叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 性爱的艺术(art Of Love-making) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

性爱的艺术(Art of Love-Making)
第1/1页

['mʌltəm] [ɪn]['pɑːvəʊ]
Multum **in** **Parvo**
multum 在 细小病毒

Multum in Parvo

['laɪbrəri] .
Library **.**
图书馆 .

图书馆。

[vɒl] .
Vol **.**
沃尔 .

卷

[aɪ] . [mɑːtʃ] , - .
I **.** **March** **,** **1894** **.**
我 . 行进 , - .

1894年3月1日

['pʌblɪʃt] ['mʌnθli] .
Published **Monthly** **.**
已发布 月度 .

月刊。

[nəʊ] . [θriː] .
No **.** **3** **.**
不 . 3 .

3号。

[ɑːt]
ART
艺术

艺术

[ɒv; əv]
OF
的

的

[lʌv] - ['meɪkɪŋ] .
LOVE **-** **MAKING** **.**
爱 - 制作 .

做爱。

[smɔːlɪst] [ˌmægə'ziːn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Smallest **Magazine** **in** **the** **World** **.**
最小 杂志 在 这 世界 .

世界上最小的杂志。

[səb'skrɪpʃ(ə)n]
Subscription
订阅

订阅

[praɪs] , - ['siːˌtiː'ɛs] .
price , 50 cts .
价格 , - cts .

价格，50美分。

[pə(r)][jɪə(r)] .
per year .
每 年 .

每年。

['sɪŋg(ə)l] ['kɒpiz] , [faɪv] [sents] [iːtʃ] .
Single copies , 5 cents each .
单身的 副本 , 5 分 每个 .

单份售价5美分。

['pʌblɪʃt] [baɪ]
PUBLISHED BY
已发布 经过

出版方

[ə; eɪ] . [biː] . ['kɔːrtni] ,
A . B . COURTNEY ,
一个 . B . 考特尼 ,

AB COURTNEY，

- ['triːmɑːnt] [striːt] , ['bɒstən] .
671 Tremont Street , Boston .
- 特雷蒙特 街道 , 波士顿 .

波士顿特雷蒙特街671号。

['entəd] [æt; ət][pəʊst] - ['ɒfɪs] [æz; əz]['sekənd] - [klɑːs] ['mætə(r)] . [[ˌtuː'tuː]]
Entered at Post - Office as second - class matter . [2]
进入 在 邮政 - 办公室 作为 第二 - 班级 事情 . [2]

以二等邮件寄送。[2]

['sɪmptəmz] [ɒv; əv] [lʌv] .
SYMPTOMS OF LOVE .
症状 的 爱 .

爱情的征兆。

['meni] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] , [pə'tɪkjələli] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] [kaɪnd] ,
Many young people , particularly of the male kind ,
许多 年轻的 人们 , 特别 的 这 男性 种类 ,

许多年轻人，尤其是男性年轻人，

[ɪ'mædʒɪn] [ðəm'selvz] [ɪn] [lʌv] [wen] [ɪn] [truːθ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] .
imagine themselves in love when in truth they are not .
想象 他们自己 在 爱 什么时候 在 真相 他们 是 不是 .

想象自己坠入爱河，而实际上并非如此。

[ðeə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ['pæʃ(ə)n] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ]['fænsi][ɒv; əv][ðə; ði]['məʊmənt] .
Their supposed passion is but a fancy of the moment .
他们的 据称 热情 是 但 一个 想要 的 这 片刻 .

他们所谓的激情不过是一时的幻想罢了。

[æn; ən]['ɑːd(ə)nt] [jʌŋ] [mæn][ɪz] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ] ['prɪti] [ɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] [gɜːl] ,
An ardent young man is introduced to a pretty or interesting girl ,
一个 热心 年轻的 男人 是 介绍 到 一个 漂亮的 或者 有趣的 女孩 ,

一位热情洋溢的年轻男子被介绍给一位漂亮或有趣的女孩，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][æn; ən] ['aʊərz] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ɪz] ([ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'pɪnjən])

and	after	a	quarter	of	an	hour's	conversation	is	(	in	his	own	opinion	)
和	后	一个	四分之一	的	一个	小时	对话	是	(	在	他的	自己的	观点	)

['əʊvə(r)] [hed] [ænd; ənd] [ɪəz] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .

over	head	and	ears	in	love	with	her	.
超过	头	和	耳朵	在	爱	和	她	.

经过十五分钟的交谈，他（自认为）已经深深地爱上了她。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['sensəb(ə)l][mæn][hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [bɪ'treɪ] [hɪz; ɪz] ['wiːknəs] ,

If	he	is	a	sensible	man	he	will	not	betray	his	weakness	,
如果	他	是	一个	明智的	男人	他	将要	不是	背叛	他的	弱点	,

如果他是个明智的人，就不会暴露自己的弱点。

[fɔː(r); fə(r)][ʃʊd; ʃəd][ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [pruːv] [ðə; ðɪ] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][fɜːst] [ɪm'preʃ(ə)n] ,

for	should	the	result	prove	the	correctness	of	his	first	impression	,
为了	应该	这	结果	证明	这	正确性	的	他的	第一的	印象	,

如果结果证明他的第一印象是正确的，

[ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [hɑːm] [ɒv; əv] [kən'siːlɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sʌd(ə)n] ['pæʃ(ə)n] .

there	can	be	no	harm	of	concealing	the	sudden	passion	.
那里	能	是	不	伤害	的	隐藏	这	突然	热情	.

隐藏突如其来的激情并无害处。

[ɪf] , [ɒn][ðə; ðɪ] ['kɒntrəri] , [hiː; hi] [di'klɛə] [hɪz; ɪz] [ˌpɑːʃi'æləti] , ['aɪðə(r)][baɪ] [wɜːdz] [ɔː(r)] [əb'sɜːd] [bɪ'heɪvjə(r)]

If	,	on	the	contrary	,	he	declares	his	partiality	,	either	by	words	or	absurd	behavior
如果	,	在	这	相反	,	他	声明	他的	偏袒	,	任何一个	经过	字	或者	荒诞	行为

,

,

,

相反，如果他通过言语或荒谬的行为表明自己的偏袒，

[ðə; ðɪ][flɜːt] , [ɪf] [ʃiː; ʃi][biː; bi]['sensəb(ə)l] , [wɪl] [biː; bi][æpt][tuː; tə] [lʊk] [ə'pɒn][hɪm] [wɪð] [dɪs'trʌst] ,

the	flirt	,	if	she	be	sensible	,	will	be	apt	to	look	upon	him	with	distrust	,
这	调情	,	如果	她	是	明智的	,	将要	是	易于	到	看	之上	他	和	怀疑	,

如果这位轻浮的女子足够明智，她很可能会对他抱有怀疑态度。

[ɔː(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪli] ['feləʊ] [wɪð] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] [stə'bɪlətɪ] [ɒv; əv]['kærəktə(r)] .

or	as	a	silly	fellow	with	little	or	no	stability	of	character	.
或者	作为	一个	愚蠢的	同伴	和	小的	或者	不	稳定	的	特点	.

或者说，他是一个性格不稳定、愚蠢的人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒenjuɪn] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [lʌv] [ʌn'tɪl] [lɒŋ]

It	is	impossible	to	know	that	you	have	a	genuine	feeling	of	love	until	long
它	是	不可能的	到	知道	那	你	有	一个	真的	感觉	的	爱	直到	长的

[ænd; ənd] ['ɪntɪmət] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [rɪ'viːl] [tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ðɪ] [weɪz] ,

and	intimate	relations	reveal	to	you	the	ways	,
和	亲密的	关系	揭示	到	你	这	方式	,

只有经过长久而亲密的相处，你才能真正了解自己是否拥有真爱，而这种相处方式会逐渐向你揭示爱的真谛。

[ðə; ðɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ðɪ]['ɪnməʊst] [θɔːts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [hɑːt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]

the	disposition	,	and	even	the	inmost	thoughts	of	the	heart	of	your
这	处置	,	和	甚至	这	最	想法	的	这	心	的	你的

[kəm'pænjən] .

companion	.
伴侣	.

了解伴侣的性情，甚至了解他内心深处的想法。

[sə'pəʊzɪŋ] , [ðen] ,

Supposing	,	then	,
假如	,	然后	,

那么假设，

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪ'sepʃn] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] — [ðæt] [tu:] ['lʌvəz] [hæv; həv] ['feɪθfəli] [leɪd]['əʊpən]
that **there** **is** **no** **deception** **on** **either** **side** **—** **that** **two** **lovers** **have** **faithfully** **laid** **open**
那 那里 是 不 欺骗 在 任何一个 边 一 那 二 恋人 有 忠实 铺设 打开
[ðeə(r)][məʊst]['si:krət] ['fi:lɪŋz] ,
their **most** **secret** **feelings** **,**
他们的 最多 秘密 情怀 ,

双方都没有欺骗——两个恋人真诚地敞开了心扉，袒露了他们最隐秘的情感。

[ænd; ənd]['mju:tʃuəli] [ˌʌndə'stænd] [i:tʃ] ['ʌðərz] [teɪsts] , [dɪs'laɪks] , [pɪˌkju:li:'ærətɪ:z][ænd; ənd]['hæbɪts] .
and **mutually** **understand** **each** **other's** **tastes** **,** **dislikes** **,** **peculiarities** **and** **habits** **.**
和 相互 理解 每个 其他的 口味 , 不喜欢 , 特殊性 和 习惯 .

并相互了解对方的喜好、厌恶、怪癖和习惯。

[ɪf] [ɔ:l] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz]['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] [dɪ'mɪnɪʃɪz] [ðeə(r)] ['frendʃɪp] ,
If **all** **this** **knowledge** **increases** **rather** **than** **diminishes** **their** **friendship** **,**
如果全部 这 知识 增加 相当 比 减少 他们的 友谊 ,

如果这些知识非但没有削弱他们的友谊，反而增进了他们的友谊，那

[ðeɪ] [meɪ] [ðen] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [sə'spekt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [lʌv] .
they **may** **then** **begin** **to** **suspect** **that** **they** **are** **in** **love** **.**
他们 可能 然后 开始 到 怀疑 那 他们 是 在 爱 .

他们可能会开始怀疑自己坠入爱河。

[ɪf] [ɔ:l] [jʌŋ] ['kʌplz] [wʊd] ['strɪktli] [əd'hɪə(r)][tu:; tə] [ðɪs] [test] [bɪ'fɔ:(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['mætrɪmənɪ] ,
If **all** **young** **couples** **would** **strictly** **adhere** **to** **this** **test** **before** **thinking** **of** **matrimony** **,**
如果全部 年轻的 情侣 会 严格 粘着 到 这 测试 前 思维 的 婚姻 ,

如果所有年轻情侣在考虑结婚前都能严格遵守这项测试，

[ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi] [fju:] [ɪl] - [ə'sɔ:tɪd] ['mætʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [mɔ:(r)] ['hæpi] [hoʊmz] .
there **would** **be** **few** **ill** **-** **assorted** **matches** **and** **a** **great** **many** **more** **happy** **homes** **.**
那里 会 是 很少 患病的 - 各种各样的 比赛 和 一个 伟大的 许多 更多的 快乐的 房屋 .
[[θri:]]
[**3** **]**
[3]

这样就不会有不合适的配对，而且会有更多幸福的家庭。[3]

['flætəri] .
Flattery **.**
奉承 .

奉承。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['wepən] [ɪn][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [lʌv] .
This **is** **a** **powerful** **weapon** **in** **the** **art** **of** **making** **love** **.**
这 是 一个 强大的 武器 在 这 艺术 的 制作 爱 .

这是性爱艺术中的一件强力武器。

['nevə(r)][lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)] [jet] [mæn][ɔ:(r)]['wʊmən] [bʌt; bət] [wɒt] [ɪn][sʌm; səm] [wei] [ɔ:(r)]['ʌðə(r)][kʊd; kəd]
Never **lived** **there** **yet** **man** **or** **woman** **but** **what** **in** **some** **way** **or** **other** **could**
绝不 居住地 那里 然而 男人 或者 女士 但 什么 在 一些 方式 或者 其他 可以
[bi:; bi] ['flætəd] .
be **flattered** **.**
是 受宠若惊 .

虽然我从未在那里居住过，但无论男女，无论如何，谁都会感到受宠若惊。

[ðə; ði] [greɪt] [pɔɪnt] [ɪz][tu:; tə] [nəʊ] [ɪn] [wɒt] [wei] [tu:; tə][ju:z][ˌaɪ 'ti:] .
The **great** **point** **is** **to** **know** **in** **what** **way** **to** **use** **it** **.**
这 伟大的 观点 是 到 知道 在 什么 方式 到 使用 它 .

关键在于知道如何使用它。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][ju:z][ˌaɪ 'ti:] .
There **is** **a** **time** **and** **a** **place** **to** **use** **it** **.**
那里 是 一个 时间 和 一个 地方 到 使用 它 .

使用它也需要时间和场合。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɪl] [fiːl] ['flætəd] [ɪf] [juː; jʊ] [get] [ə; eɪ] [tʃɑːns] , [jʌŋ] [mæn] ,

A	young	lady	will	feel	flattered	if	you	get	a	chance	,	young	man	,
一个	年轻的	女士	将要	感觉	受宠若惊	如果	你	得到	一个	机会	,	年轻的	男人	,

年轻人，如果你有机会，年轻女士会感到受宠若惊的。

[tuː; tə] [tel] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [gʊd] ['kwɒlətiz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] ;

to	tell	her	mother	about	the	good	qualities	of	her	daughter	;
到	告诉	她	母亲	关于	这	好的	品质	的	她	女儿	;

向母亲讲述女儿的优点；

['nevə(r)] [fɪə(r)] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [wɪl] [hɪə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] ['kænɒt] [kiːp] [ə; eɪ]

never	fear	but	the	daughter	will	hear	of	it	,	for	women	cannot	keep	a
绝不	害怕	但	这	女儿	将要	听到	的	它	,	为了	女性	不能	保持	一个

['siːkrət] .

secret	.
秘密	.

别担心，女儿会知道的，因为女人守不住秘密。

['traɪɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌvə(r)] .

Trying	your	Lover	.
尝试	你的	情人	.

考验你的爱人。

[jʌŋ] ['leɪdɪz] ['veri] ['ɒf(ə)n] ['eksəsaɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] [tækt] [ɪn] ['traɪɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mænz] [lʌv] .

Young	ladies	very	often	exercise	a	good	deal	of	tact	in	trying	a	young	man's	love	.
年轻的	女士们	非常	经常	锻炼	一个	好的	交易	的	策略	在	尝试	一个	年轻的	男人的	爱	.

年轻女士在追求年轻男士时，往往会运用很多技巧。

[ðeɪ] [wɪl] [ækt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ðə; ði] ['riːəl] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [hɑːts] [wʊd] [biː; bi] ,

They	will	act	different	from	what	the	real	feelings	of	their	hearts	would	be	,
他们	将要	行为	不同的	从	什么	这	真实的	情怀	的	他们的	心	会	是	,

他们的行为会与内心真实感受背道而驰。

['sɪmpli] [tuː; tə] [traɪ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mænz] [plʌk] , [ɪf] [ai] [mʌst; məst] [səʊ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] .

simply	to	try	a	young	man's	pluck	,	if	I	must	so	call	it	.
简单地	到	尝试	一个	年轻的	男人的	采摘	,	如果	我	必须	所以	称呼	它	.

如果一定要这么称呼的话，我只是想试探一下年轻人的勇气。

[jʌŋ] [men] , [doʊnt] ['wɪəri] [ɪn] [wel] ['duːɪŋ] , [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] “ [feɪnt] [hɑːt] ['nevə(r)] [wʌn] [feə(r)] ['leɪdi]

Young	men	,	don't	weary	in	well	doing	,	you	know	that	“	faint	heart	never	won	fair	lady
年轻的	男人	,	不	厌倦	在	出色地	正在做	,	你	知道	那	“	头晕的	心	绝不	韩元	公平的	女士

.

:
.

年轻人啊，行善不要懈怠，你们要知道“胆小鬼永远赢不了姑娘”。

” [duː; də] [nɒt] [pʊt] [tuː] [mʌtʃ] [stres] [ə'pɒn] ['eni] ['lɪt(ə)l] [rɪ'mɑːk] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [meɪ] [meɪk] ,

”	Do	not	put	too	much	stress	upon	any	little	remark	a	young	lady	may	make	,
”	做	不是	放	也	很多	压力	之上	任何	小的	评论	一个	年轻的	女士	可能	制作	,

“不要对年轻女士的任何一句小话过分在意。”

[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] ['ɒf(ə)n] [miːnz] [də'rektli] [ðə; ði] [rɪ'vɜːs] , [ɪ'speʃəli] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['veri] [jʌŋ] .

for	she	often	means	directly	the	reverse	,	especially	if	she	is	very	young	.
为了	她	经常	方法	直接地	这	撤销	,	尤其	如果	她	是	非常	年轻的	.

因为她的意思往往恰恰相反，尤其是在她年纪很小的时候。

[haʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [seks] .

How	to	be	a	Favorite	with	the	Opposite	Sex	.
如何	到	是	一个	最喜欢的	和	这	对面的	性别	.

如何才能赢得异性的喜爱。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [ðæt] [wen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [fɜːst] [faindz] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌmpəni]
It 它 **will** 将要 **be** 是 **observed** 观察到 **that** 那 **when** 什么时候 **a** 一个 **young** 年轻的 **man** 男人 **first** 第一的 **finds** 发现 **himself** 他自己 **in** 在 **the** 这 **company** 公司
[ɒv; əv] [ðə; ði] [feə(r)] [seks] [hiː; hi] [ɪz] ['seldəm] [friː] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['bæʃf(ə)lnəs] ,
of 的 **the** 这 **fair** 公平的 **sex** 性别 **he** 他 **is** 是 **seldom** 很少 **free** 自由的 **from** 从 **a** 一个 **degree** 程度 **of** 的 **bashfulness** 臊 **,** ,

人们会发现，当一个年轻男子第一次与女性相处时，他很少能完全摆脱羞怯之感。

[wɪtʃ] ['rendəz] [hɪm] [pɪ'kjuːliəli] ['ɔːkwəd] , [ænd; ənd] [hiː; hi] ['skeəsli] [nəʊz] [wɒt] [hiː; hi] [ɪz] ['duːɪŋ]
which 哪个 **renders** 渲染 **him** 他 **peculiarly** 奇特地 **awkward** 尴尬的 **,** , **and** 和 **he** 他 **scarcely** 几乎 **knows** 知道 **what** 什么 **he** 他 **is** 是 **doing** 正在做
[ɔː(r)] ['seɪɪŋ] ,
or 或者 **saying** 说 **,** ,

这使他显得格外笨拙，他几乎不知道自己在做什么或说什么。

[ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [nəʊn] ['meni] [sʌtʃ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['erə(r)z] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['truːli] ['lɑːfəbl] . [
and 和 **I** 我 **have** 有 **known** 已知 **many** 许多 **such** 这样的 **to** 到 **commit** 犯罪 **errors** 错误 **that** 那 **were** 是 **truly** 真的 **laughable** 可笑 **.** . **[** [
[fɔːr]]
4 4 **]**]

我认识很多这样的人，他们犯过一些非常可笑的错误。[4]

['dʒentlmən] [wɪl] , [ɒn] ['evri] ['suːtəb(ə)l] [ə'keɪʒ(ə)n] , ['ɒfə(r)] [si'viləti] [tuː; tə] ['leɪdɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
Gentlemen 先生们 **will** 将要 **,** , **on** 在 **every** 每一个 **suitable** 合适的 **occasion** 场合 **,** , **offer** 提供 **civilities** 礼貌 **to** 到 **ladies** 女士们 **of** 的 **their** 他们的
[ə'kweɪntəns] ,
acquaintance 熟人 **,** ,

男士应在适当场合对相识的女士表示礼貌。

[ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [ə'tætʃmənt] .
especially 尤其 **to** 到 **those** 那些 **for** 为了 **whom** 谁 **they** 他们 **may** 可能 **have** 有 **a** 一个 **particular** 特别的 **attachment** 依恋 **.** .

尤其是对他们来说，他们可能对这些人有特殊的感情。

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] ['miːtɪŋ] [ə; eɪ] ['leɪdi] [ɪz] [strʌk] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] , [ænd; ənd] ['wɪʃɪz]
A 一个 **gentleman** 绅士 **meeting** 会议 **a** 一个 **lady** 女士 **is** 是 **struck** 击 **with** 和 **her** 她 **appearance** 外貌 **,** , **and** 和 **wishes** 愿望
[tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['betə(r)] [ə'kweɪntɪd] .
to 到 **become** 变得 **better** 更好的 **acquainted** 熟人 **.** .

一位男士遇见一位女士，被她的外貌所吸引，希望进一步了解她。

[naʊ] , [bɪ'fɔː(r)] ['meɪkɪŋ] ['eni] [əd'vɑːnsɪz] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [aʊt] [frɒm; frəm] [sʌm; səm] [frend]
Now 现在 **,** , **before** 前 **making** 制作 **any** 任何 **advances** 进展 **,** , **you** 你 **should** 应该 **find** 寻找 **out** 出去 **from** 从 **some** 一些 **friend** 朋友
['weðə(r)] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɪn'geɪdʒd] ,
whether 无论 **she** 她 **is** 是 **engaged** 已订婚的 **,** ,

在采取任何行动之前，你应该先向朋友打听一下她是否订婚了。

[ɔː(r)] [ɪf] ['eni] ['dʒentlmən] [ɪz] ['peɪɪŋ] [pə'tɪkjələ(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] — [ðɪs] [mait] [seɪv] [juː; jʊ]
or 或者 **if** 如果 **any** 任何 **gentleman** 绅士 **is** 是 **paying** 付费 **particular** 特别的 **attention** 注意力 **to** 到 **her** 她 **—** — **this** 这 **might** 可能 **save** 节省 **you** 你
[mʌtʃ] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)l] .
much 很多 **future** 未来 **trouble** 麻烦 **.** .

或者，如果有哪位男士特别关注她——这或许能为你省去很多未来的麻烦。

['faɪndɪŋ] [ʃiː; ʃi][ɪz][nɒt] [ðʌs] ['sɜːkəmstænst] , [juː; jʊ][kɔːl][hɜː(r); hə(r)][baɪ] [neɪm] , [ænd; ənd] [seɪ] ,

Finding	**she**	**is**	**not**	**thus**	**circumstanced**	**,**	**you**	**call**	**her**	**by**	**name**	**,**	**and**	**say**	**,**
寻找	她	是	不是	因此	情境	,	你	称呼	她	经过	姓名	,	和	说	,

发现她并非如此，你便叫出她的名字，说道：

“ [wʊd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][juː 'es][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ][mɔː(r)] ['ɪntɪmət]

“	**Would**	**it**	**be**	**agreeable**	**to**	**you**	**for**	**us**	**to**	**cultivate**	**a**	**more**	**intimate**
“	会	它	是	同意	到	你	为了	我们	到	培育	一个	更多的	亲密的

[ə'kweɪntəns] ?

acquaintance	**?**
熟人	?

“你是否愿意我们建立更亲密的关系？”

” [juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ][təʊn] [æz; əz] ['sɪəriəs] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə]

”	**You**	**need**	**not**	**say**	**it**	**in**	**a**	**tone**	**as**	**serious**	**as**	**if**	**you**	**were**	**going**	**to**
”	你	需要	不是	说	它	在	一个	语气	作为	严肃的	作为	如果	你	是	去	到

[ə; eɪ]['fjuːnərəl] ;

a	**funeral**	**;**
一个	葬礼	;

“你不必用像参加葬礼一样严肃的语气说这句话；

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [laɪt] , ['iːzi] , ['piːsf(ə)l] [weɪ] , [æz; əz] [ðəʊ] [hɑːf][ɪn][fʌn] .

but	**in**	**a**	**light**	**,**	**easy**	**,**	**peaceful**	**way**	**,**	**as**	**though**	**half**	**in**	**fun**	**.**
但	在	一个	光	,	简单的	,	和平	方式	,	作为	尽管	一半	在	乐趣	.

但要以轻松、平和的方式，仿佛一半是玩笑。

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [fiːl] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [telz] [juː; jʊ] [sʌtʃ] [wɜːdz] [æz; əz] , “ [wel] ,

You	**must**	**not**	**feel**	**disappointed**	**if**	**she**	**tells**	**you**	**such**	**words**	**as**	**,**	**“**	**Well**	**,**
你	必须	不是	感觉	失望的	如果	她	讲述	你	这样的	字	作为	,	“	出色地	,

如果她对你说“嗯……”，你千万不要感到失望。

[wiː; wi] [wɪl] [siː] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] , ” [ɔː(r)] “ [sʌm; səm]['ʌðə(r)][taɪm][wiː; wi] [wɪl] [tɔːk] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .

we	**will**	**see**	**about**	**it**	**,**	**”**	**or**	**“**	**Some**	**other**	**time**	**we**	**will**	**talk**	**it**	**over**	**.**
我们	将要	看	关于	它	,	”	或者	“	一些	其他	时间	我们	将要	讲话	它	超过	.

我们会考虑的。”或者“我们改天再谈。”

” ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [staɪl] [wɪl] [nɒt][biː; bi][aʊt][ɒv; əv] [pleɪs] ,

”	**Something**	**in**	**this**	**style**	**will**	**not**	**be**	**out**	**of**	**place**	**,**
”	某物	在	这	风格	将要	不是	是	出去	的	地方	,

“这种风格的东西不会显得格格不入。”

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [ɪk'spektɪŋ] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd][ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ]

for	**she**	**may**	**not**	**be**	**expecting**	**anything**	**of**	**the**	**kind**	**and**	**does**	**not**	**wish**
为了	她	可能	不是	是	期待	任何事物	的	这	种类	和	做	不是	希望

[tuː; tə] [gɪv] [tuː] [prɒmpt] [æn; ən]['ɑːnsə(r)] .

to	**give**	**too**	**prompt**	**an**	**answer**	**.**
到	给	也	迅速的	一个	回答	.

因为她可能没想到会是这样的结果，也不想过早地给出答复。

[ɪf] [ɒn] ['eni] ['sɜːt(ə)n][ə'keɪʒ(ə)n][juː; jʊ][ɑːsk][ə; eɪ]['leɪdi][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['kʌmpəni] ,

If	**on**	**any**	**certain**	**occasion**	**you**	**ask**	**a**	**lady**	**for**	**her**	**company**	**,**
如果	在	任何	肯定	场合	你	问	一个	女士	为了	她	公司	,

如果你在某个特定场合邀请一位女士陪伴，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] [ɪn'geɪdʒd] , [duː; də][nɒt] [θɪŋk] ['eniθɪŋ] [streɪndʒ][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

and	**she**	**should**	**say**	**that**	**she**	**is**	**engaged**	**,**	**do**	**not**	**think**	**anything**	**strange**	**of**	**it**	**,**
和	她	应该	说	那	她	是	已订婚的	,	做	不是	思考	任何事物	奇怪的	的	它	,

她应该会说她已经订婚了，不要觉得奇怪。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [keɪs] ;

for	**such**	**may**	**be**	**the**	**case**	**;**
为了	这样的	可能	是	这	案件	;

情况可能确实如此；

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst]['nevə(r)][let][ə; eɪ]['leɪdi] [siː] [ðæt] [juː; jʊ] [fiːl] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [æt; ət] ['eni] [taɪm]

and	you	must	never	let	a	lady	see	that	you	feel	disappointed	at	any	time
和	你	必须	绝不	让	一个	女士	看	那	你	感觉	失望的	在	任何	时间

[ə'baʊt] [sʌtʃ] ['mætəz] .

about	such	matters	.
关于	这样的	事情	.

你绝对不能让女士看出你对这类事情感到失望。

['dʒentlmən] [tuː] ['ɒf(ə)n] [meɪk] [ðəm'selvz] [fuːlz] [ə'baʊt] ['leɪdɪz] [ɔː(r)][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['leɪdi] ,

Gentlemen	too	often	make	themselves	fools	about	ladies	or	a	certain	lady	,
先生们	也	经常	制作	他们自己	傻瓜	关于	女士们	或者	一个	肯定	女士	,

绅士们常常因为女士或某位女士而出丑。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɪz][ðə; ði] ['leɪdɪz] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [fʌn] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] .

and	the	consequence	is	the	ladies	have	their	own	fun	laughing	at	them	.
和	这	结果	是	这	女士们	有	他们的	自己的	乐趣	笑	在	他们	.

结果就是，女士们会嘲笑他们，以此取乐。

['nevə(r)] [meɪk] [jɔː'self] [ə; eɪ] [fuːl] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['leɪdi] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [peɪ] . [[faɪv]]

Never	make	yourself	a	fool	for	any	lady	,	for	it	won't	pay	.	[	5	]
绝不	制作	你自己	一个	傻子	为了	任何	女士	,	为了	它	惯于	支付	.	[	5	]

不要为任何女人做傻事，因为这不会有好下场。[5]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] ['ɒf(ə)n][ðə; ði] [keɪs] [ðæt] [jʌŋ] [men] [ə'mjuːz] [ðəm'selvz] [baɪ] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]

It	is	too	often	the	case	that	young	men	amuse	themselves	by	playing	with	the
它	是	也	经常	这	案件	那	年轻的	男人	娱乐	他们自己	经过	玩耍	和	这

['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['leɪdɪz] .

feelings	of	young	ladies	.
情怀	的	年轻的	女士们	.

年轻男子玩弄年轻女性感情以求取乐的情况屡见不鲜。

[ðeɪ] ['vɪzɪt][ðem; ðəm]['ɒf(ə)n] , [ðeɪ] [wɔːk] [wɪð] [ðem; ðəm] , [peɪ] [ðem; ðəm]['daɪvəz] [ə'tenʃən] ,

They	visit	them	often	,	they	walk	with	them	,	pay	them	divers	attentions	,
他们	访问	他们	经常	,	他们	走	和	他们	,	支付	他们	潜水员	注意	,

他们经常去看望他们，和他们一起散步，给予他们各种各样的关怀。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][æn; ən][aɪ'dɪə] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðeɪ]

and	after	giving	them	an	idea	that	they	are	attached	to	them	,	they
和	后	给予	他们	一个	主意	那	他们	是	随附的	到	他们	,	他们

['aɪðə(r)] [liːv] [ðem; ðəm] ,

either	leave	them	,
任何一个	离开	他们	,

在让他们产生依恋感之后，他们要么离开他们，要么.....

[ɔː(r)] , [wɒt] [ɪz] [wɜːs] , ['nevə(r)] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] ['sentɪmənts] .

or	,	what	is	worse	,	never	come	to	an	explanation	of	their	sentiments	.
或者	,	什么	是	更糟	,	绝不	来	到	一个	解释	的	他们的	情感	.

或者，更糟糕的是，他们永远不会解释自己的感受。

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən] ['æktɪŋ] [ðə; ði] ['skaʊndrəl] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli] ['dæstədli] — ['ɪnfəməs] .

This	is	nothing	less	than	acting	the	scoundrel	;	it	is	truly	dastardly	—	infamous	.
这	是	没有什么	较少的	比	表演	这	恶棍	;	它	是	真的	卑鄙的	—	臭名昭著的	.

这简直就是无耻之徒的行为；真是卑鄙无耻，臭名昭著。

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['meni] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wɔːm] - [hɑːtɪd] [gɜːl]['paɪnɪŋ]

This	has	been	the	cause	of	many	a	young	and	warm	-	hearted	girl	pining
这	有	到过	这	原因	的	许多	一个	年轻的	和	温暖的	-	心地	女孩	思念

[ə'weɪ] [baɪ] ['ɪntʃɪz] ,

away	by	inches	,
离开	经过	英寸	,

这导致许多年轻善良的女孩因相恋而痛苦地煎熬。

[tuː; tə] [fɪl] [ə; eɪ] ['premətʃə(r)] [greɪv] .

to	fill	a	premature	grave	.
到	充满	一个	过早	严重	.

填补过早死亡的坟墓。

[jʌŋ] ['leɪdɪz] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [ðʌs] [ə'laʊ] [ðəm'selvz] [tuː; tə][biː; bi] ['traifl] [wɪð] .

Young	ladies	should	never	thus	allow	themselves	to	be	trifled	with	.
年轻的	女士们	应该	绝不	因此	允许	他们自己	到	是	琐碎	和	.

年轻女士绝不应允许自己被人戏弄。

[wen] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [peɪz] [juː; jʊ] [ə'tenʃən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ]

When	a	gentleman	pays	you	attentions	for	a	length	of	time	without	giving
什么时候	一个	绅士	支付	你	注意	为了	一个	长度	的	时间	没有	给予

[juː; jʊ][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [hiː; hi] ['wɒnts] — [meɪk] [hɪm] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] ,

you	to	understand	what	he	wants	—	make	him	come	to	the	point	,
你	到	理解	什么	他	想要	—	制作	他	来	到	这	观点	,

当一位男士长时间关注你，却不让你明白他想要什么时——让他直奔主题。

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] ['bækwəd] , [ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)]['ruːɪn] .

do	not	be	backward	,	or	it	may	be	your	ruin	.
做	不是	是	落后	,	或者	它	可能	是	你的	废墟	.

不要落后，否则可能会毁了你。

['veri] ['ɒf(ə)n] [juː; jʊ] [kæn; kən] [brɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [baɪ] ['getɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

Very	often	you	can	bring	a	young	man	to	the	point	by	getting	a	little
非常	经常	你	能	带来	一个	年轻的	男人	到	这	观点	经过	获得	一个	小的

['keələs] [wen] [hiː; hi] ['kɒmz] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .

careless	when	he	comes	to	see	you	.
粗心	什么时候	他	来	到	看	你	.

很多时候，如果你在年轻人来找你的时候稍微粗心大意一点，就能把他逼到墙角。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['sʌmθɪŋ] [els] .

You	must	appear	to	be	more	interested	in	something	else	.
你	必须	出现	到	是	更多的	感兴趣的	在	某物	别的	.

你必须表现得对其他事情更感兴趣。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [hɪm] [fiːl] ['veri] [ʌn'iːzi] , [ai][kæn; kən] [ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] , [ɪf] [hiː; hi] [lʌvz] [juː; jʊ] ['eni] ,

This	will	make	him	feel	very	uneasy	,	I	can	assure	you	,	if	he	loves	you	any	,
这	将要	制作	他	感觉	非常	不安	,	我	能	保证	你	,	如果	他	爱	你	任何	,

我可以向你保证，如果他真的爱你，这会让他感到非常不安。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][doʊnt] [lʌv] [juː; jʊ][hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] ['æktɪŋ] [səʊ] ,

and	if	he	don't	love	you	he	has	no	right	to	be	acting	so	,
和	如果	他	不	爱	你	他	有	不	正确的	到	是	表演	所以	,

如果他不爱你，他就没有权利表现得像爱你一样。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l][fækt] [meɪ] [kiːp] [sʌm; səm]['ʌðə(r)] [jʌŋ] [mæn][frɒm; frəm] ['kɔːtɪŋ] [huː]

for	this	simple	fact	may	keep	some	other	young	man	from	courting	who
为了	这	简单的	事实	可能	保持	一些	其他	年轻的	男人	从	求爱	WHO

[wʊd] [meɪk] [ə; eɪ]['betə(r)] ['hʌzbənd] .

would	make	a	better	husband	.
会	制作	一个	更好的	丈夫	.

仅仅因为这个简单的事实，就可能让一些更适合做丈夫的年轻人错失追求良缘。

[ðɪs] [ɪz] ['kɒmən] [sens] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][beə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪnd] .

This	is	common	sense	,	and	you	should	bear	it	in	mind	.
这	是	常见的	感觉	,	和	你	应该	熊	它	在	头脑	.

这是常识，你应该牢记在心。

[ɪf] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [brɪŋ] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] , [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːns] ,

If	this	does	not	bring	him	to	the	point	,	you	can	take	your	chance	,
如果	这	做	不是	带来	他	到	这	观点	,	你	能	拿	你的	机会	,

如果这样还不能让他明白你的意思，你可以试试运气。

[ænd; ənd] [tel] [hɪm] [ðæt] [ə; eɪ]['prɒpə(r)] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] [kəm'pelz] [ju:; jʊ][tu:; tə][ɑ:sk][hɪm]

and	tell	him	that	a	proper	respect	for	yourself	compels	you	to	ask	him
和	告诉	他	那	一个	恰当的	尊重	为了	你自己	强制	你	到	问	他

[hɪz; ɪz]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn] ['vɪzɪtɪŋ] [ju:; jʊ] .

his	object	in	visiting	you	.
他的	目的	在	访问	你	.

告诉他，出于对自己的尊重，你应该问问他来访的目的是什么。

[tel] [hɪm] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [frendz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɑ:(r); ə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] ,

Tell	him	that	your	friends	and	his	are	talking	about	it	,
告诉	他	那	你的	朋友们	和	他的	是	说	关于	它	,

告诉他，你的朋友和他的朋友都在谈论这件事。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [taɪm] [ju:; jʊ][hæd; həd][æn; ən] [ˌʌndə'stændɪŋ] . [[sɪks]]

and	that	it	is	time	you	had	an	understanding	.	[	6	]
和	那	它	是	时间	你	有	一个	理解	.	[	6	]

是时候让你明白这一点了。[6]

['nevə(r)] ['mæri] [ən'les] [ju:; jʊ] [lʌv] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [lʌvd] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] ; [fɔ:(r); fə(r)] [wɪ'ðaʊt] [lʌv] [nəʊ]

Never	marry	unless	you	love	,	and	are	loved	in	return	;	for	without	love	no
绝不	结婚	除非	你	爱	,	和	是	喜爱	在	返回	;	为了	没有	爱	不

['hæpinəs] ,

happiness	,
幸福	,

除非你爱对方，并且对方也爱你，否则不要结婚；因为没有爱就没有幸福。

[ænd; ənd] [lʌv] [ðæt] ['kɒmz] [nɒt] [bɪ'fɔ:(r)] ['mærɪdʒ] ['kɒmz] [nɒt][ɪn][ə; eɪ]['laɪftaɪm] .

and	love	that	comes	not	before	marriage	comes	not	in	a	lifetime	.
和	爱	那	来	不是	前	婚姻	来	不是	在	一个	寿命	.

婚前没有的爱情，一生都不会有。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [raɪt] [tu:; tə] [gɪv] [æn; ən] [ɪ'mi:diət] ['ɑ:nsə(r)] [wen] [jɔ:(r); jə(r)][hænd][ɪz] [ˌsə'lɪsɪtɪd] [ɪn]

It	is	not	right	to	give	an	immediate	answer	when	your	hand	is	solicited	in
它	是	不是	正确的	到	给	一个	即时	回答	什么时候	你的	手	是	征求意见	在

['mærɪdʒ] .

marriage	.
婚姻	.

被求婚时，立即答应是不合适的。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [tel] [ðə; ðɪ] ['dʒentlmən] [ðæt] [ju:; jʊ][hæd; həd][nɒt] [bi:n] [ɪk'spektɪŋ] [ə; eɪ][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n]

You	should	tell	the	gentleman	that	you	had	not	been	expecting	a	proposition
你	应该	告诉	这	绅士	那	你	有	不是	到过	期待	一个	主张

[ɒv; əv][ðə; ðɪ][kaɪnd] ,

of	the	kind	,
的	这	种类	,

你应该告诉这位先生，你没想到他会提出这样的要求。

[ænd; ənd] [wɪʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][taɪm][tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ðɪ]['mætə(r)]['əʊvə(r)] ,

and	wish	a	little	time	to	study	the	matter	over	,
和	希望	一个	小的	时间	到	学习	这	事情	超过	,

我希望花点时间仔细研究一下这件事。

[ænd; ənd] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [gɪv] [hɪm][æn; ən]['ɑ:nsə(r)][baɪ][sʌm; səm]['steɪtɪd] [taɪm] , [wɪtʃ] [ju:; jʊ]

and	that	you	will	give	him	an	answer	by	some	stated	time	,	which	you
和	那	你	将要	给	他	一个	回答	经过	一些	声明	时间	,	哪个	你

[kæn; kən]['menʃ(ə)n] .

can	mention	.
能	提到	.

并且你会在约定的时间内给他答复，你可以指定一个时间。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði][ə'feə(r)][mɔ:(r)] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə][ɔ:l] ['pɑ:tiz] .

This	will	make	the	affair	more	interesting	to	all	parties	.
这	将要	制作	这	事务	更多的	有趣的	到	全部	各方	.

这将使这件事对各方都更有意义。

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] [ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)]['peərənts][ðeə(r)][ə'pɪnjən][ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .

In	the	meantime	ask	your	parents	their	opinion	on	the	subject	.
在	这	与此同时	问	你的	父母	他们的	观点	在	这	主题	.

与此同时，不妨问问父母对此事的看法。

[wen] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] ['kɒmz] [bi:; bi]['sɜ:t(ə)n][ju:; jʊ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)]['ɑ:nsə(r)] ['redi] ,

When	the	appointed	time	comes	be	certain	you	have	your	answer	ready	,
什么时候	这	任命	时间	来	是	肯定	你	有	你的	回答	准备好	,

到约定的时间，务必准备好你的答案。

[ɔ:(r)] [els] [hi:; hi] [mait] [θɪŋk] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [kɔ'ket] [hɪm] .

or	else	he	might	think	you	were	coquetting	him	.
或者	别的	他	可能	思考	你	是	卖弄风情	他	.

否则他可能会认为你在勾引他。

[lʌv] [ænd; ənd] [lʌv] - ['meɪkɪŋ] .

Love	and	Love	-	making	.
爱	和	爱	-	制作	.

爱情和性爱。

[ə; eɪ]['tʃæptə(r)][ɒn] [lʌv] !

A	chapter	on	Love	!
一个	章	在	爱	!

一章关于爱!

[kæn; kən][ðeə(r)][bi:; bi][wʌn][səʊ][bəʊld][æz; əz][tu:; tə] ['eseɪ] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [lʌv] [ɪn][prəʊz] ?

Can	there	be	one	so	bold	as	to	essay	a	description	of	love	in	prose	?
能	那里	是	一	所以	大胆的	作为	到	散文	一个	描述	的	爱	在	散文	?

是否有人胆敢用散文来描写爱情?

[neɪ] , [li:v] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['pəʊɪt] , [ðə; ði]['peɪntə(r)] ;

Nay	,	leave	it	to	the	poet	,	the	painter	;
不	,	离开	它	到	这	诗人	,	这	画家	;

不，还是交给诗人、画家去吧;

[bʌt; bət] ['kɒmən] [prəʊz] [ɪz]['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][ɔ:l] [ʌn'fɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θi:m] .

but	common	prose	is	surely	all	unfit	for	such	a	theme	.
但	常见的	散文	是	一定	全部	不合格	为了	这样的	一个	主题	.

但普通的散文肯定都不适合这样的主题。

[səʊ] [wɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] [seɪ] ; [bʌt; bət][æz; əz][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [əʊld] ,

So	will	the	young	say	;	but	as	we	are	now	old	,
所以	将要	这	年轻的	说	;	但	作为	我们	是	现在	老的	,

年轻人会这么说；但我们现在老了，

[wi:; wi] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði]['bəʊldnəs][tu:; tə] [raɪt] [ɒv; əv] [lʌv] [ɪn]['hʌmb(ə)l][prəʊz] ,

we	may	have	the	boldness	to	write	of	love	in	humble	prose	,
我们	可能	有	这	大胆	到	写	的	爱	在	谦逊的	散文	,

我们或许有勇气用朴实的文字书写爱情，

[ænd; ənd][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:][ɪn] [ðæt] [prə'zeɪɪk]['æspekt][ɪn] [wɪtʃ] ['pru:d(ə)ns][ænd; ənd][ðə; ði]

and	to	look	at	it	in	that	prosaic	aspect	in	which	prudence	and	the
和	到	看	在	它	在	那	平淡无奇	方面	在	哪个	谨慎	和	这

['ku:lə(r)] [blʌd] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] [hæv; həv] [brɔ:t] [ˌju: 'es][tu:; tə] [rɪ'gɑ:d] [ˌaɪ 'ti:] .

cooler	blood	of	experience	have	brought	us	to	regard	it	.
冷却器	血	的	经验	有	带来	我们	到	看待	它	.

并以审慎和经验带来的冷静视角来看待它。

[lʌv] !
Love **!**
爱 !

爱!

[wɒt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ?
what **is** **it** **?**
什么 是 它 ?

那是什么?

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz][ðə; ði] [ˈpɜːfjuːm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] , [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɜːd] ,
It **is** **as** **the** **perfume** **of** **the** **flower** **,** **the** **song** **of** **the** **bird** **,**
它 是 作为 这 香水 的 这 花 , 这 歌曲 的 这 鸟 ,

它如同花朵的芬芳，鸟儿的歌唱，

[ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] , [ðə; ði] [ˈglɔːriəs] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌmərz] [deɪ] — [sʌtʃ] [ɪz] [lʌv]
the **dew** **of** **the** **morning** **,** **the** **glorious** **sun** **of** **the** **summer's** **day** **—** **such** **is** **love**
这 露 的 这 早晨 , 这 辉煌 太阳 的 这 夏季 天 — 这样的 是 爱
[tuː; tə][laɪf] .
to **life** **.**
到 生活 .

清晨的露珠，夏日灿烂的阳光——这就是对生活的热爱。

[ˈfrædʒaɪl][æz; əz][ə; eɪ][ˈgɒsəmə(r)] [web] — [ə; eɪ][ˈveɪpə(r)] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [breθ] [dɪˈspelz] ; [bʌt; bət] [wɪˈðɔːl]
Fragile **as** **a** **gossamer** **web** **—** **a** **vapor** **which** **a** **breath** **dispels** **;** **but** **withal**
脆弱的 作为 一个 游丝 网站 — 一个 汽 哪个 一个 气息 驱散 ; 但 此外
[æz; əz][ðə; ði] [siː] ,
as **the** **sea** **,**
作为 这 海 ,

脆弱如蛛网——一阵气息便可消散；却又如大海般浩瀚无垠。

[huːz] [ˈsaʊndɪŋz] [ˈkænɒt] [biː; bi] [[ˈsɛvən]]
whose **soundings** **cannot** **be** **[** **7** **]**
谁 探测 不能 是 [7]

其探测结果无法[7]

[ˈteɪkən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [depθ] [ˌðeəˈɒv] .
taken **for** **the** **depth** **thereof** **.**
已采取 为了 这 深度 其中 .

考虑到其深度。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] [æt; ət] [wɒt] [ˈpɪəriəd][ɒv; əv] [ˈɜːli] [laɪf][ðə; ði][ˈdʒent(ə)l] - [wɪŋd] [gɑːdz]
It **is** **difficult** **to** **say** **at** **what** **period** **of** **early** **life** **the** **gentle** **-** **winged** **god's**
它 是 难的 到 说 在 什么 时期 的 早期的 生活 这 温和的 - 有翅膀的 神的
[ˈɪnfluəns] [ɪz][məʊst][tuː; tə][biː; bi] [ˈgɑːdɪd] [əˈgenst] .
influence **is** **most** **to** **be** **guarded** **against** **.**
影响 是 最多 到 是 守卫 反对 .

很难说在人生的哪个早期阶段最需要警惕这位温柔的带翼神灵的影响。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈbluːmɪŋ] [gɜːl] , [dʒʌst] [ˈbʌdɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈwʊmənhʊd] , [fiːlz] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] ,
The **young** **and** **blooming** **girl** **,** **just** **budding** **into** **womanhood** **,** **feels** **his** **power** **,**
这 年轻的 和 盛开 女孩 , 只是 萌芽 进入 女性 , 感觉 他的 力量 ,

这个正值青春年华、即将步入成年期的女孩，感受到了他的力量。

[bʌt; bət] [dʌz] [nɒt][tuː; tə] [hɜːˈself] [ˈiːv(ə)n] [əkˈnɒlɪdʒ] [ˌaɪ ˈtiː] ; [neɪ] , [ʃiː; ʃi] [ˈskeəsli] [nəʊz] [hɪz; ɪz]
but **does** **not** **to** **herself** **even** **acknowledge** **it** **;** **nay** **,** **she** **scarcely** **knows** **his**
但 做 不是 到 她自己 甚至 承认 它 ; 不 , 她 几乎 知道 他的
[ˈprez(ə)ns] .
presence **.**
在场 .

但她自己却丝毫没有意识到他的存在；不，她几乎感觉不到他的存在。

[ɔ:l] [ʌn'ju:zd] [æz; əz][ʃi:; ʃi][ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [a:ts] [ɒv; əv] [lʌv] ,

All	unused	as	she	is	to	the	arts	of	Love	,
全部	未使用的	作为	她	是	到	这	艺术	的	爱	,

她对爱情的艺术一窍不通，

[haʊ] [kæn; kən][ʃi:; ʃi] ['redɪli] ['rekəgnaɪz] [hɪz; ɪz]['si:krət]['mædʒɪk] ?

how	can	she	readily	recognize	his	secret	magic	?
如何	能	她	容易	认出	他的	秘密	魔法	?

她怎么能轻易认出他的秘密魔法呢?

[ʃi:; ʃi][ɪz] [ˌɪntrə'dju:st] [tu:; tə][sə'saɪəti] ; [ðə; ði]['nɒv(ə)lti][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [dres] , [ðə; ði] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv]

She	is	introduced	to	society	;	the	novelty	of	her	dress	,	the	display	of
她	是	介绍	到	社会	;	这	新奇	的	她	裙子	,	这	展示	的

[hɜ:(r); hə(r)] [tʃɑ:ms] ,

her	charms	,
她	魅力	,

她被引荐到社交圈；她新颖的着装，她展现的魅力，

[ˌhɪðə'tu:] [kən'si:ld] , [ðə; ði][keə(r)][hɜ:(r); hə(r)][məʊ'di:st] [teɪks] [wɪð] [ðæt] [dres] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

hitherto	concealed	,	the	care	her	modiste	takes	with	that	dress	,	for	the
迄今为止	暗	,	这	关心	她	女装设计师	需要	和	那	裙子	,	为了	这

['fʊlə(r)] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['bju:ti] ,

fuller	development	of	each	beauty	,
更丰满	发展	的	每个	美丽	,

此前一直隐藏着的是，她的服装设计师对那件衣服的精心制作，为了更好地展现她的每一处美貌。

[ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [nju:] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .

are	all	new	to	her	.
是	全部	新的	到	她	.

对她来说，这些都是全新的事物。

[ʃi:; ʃi][gəʊz] [fɔ:θ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɔ:l] [bɪ'wɪldəmənt] ; [ðə; ði][tʃaɪld][ɒv; əv][ðə; ði] [sku:l] - [ru:m]

She	goes	forth	to	the	world	all	bewilderment	;	the	child	of	the	school	-	room
她	去	前进	到	这	世界	全部	困惑	;	这	孩子	的	这	学校	-	房间

[tu:; tə] - [deɪ] ,

to	-	day	,
到	-	天	,

她满怀困惑地走向世界；今天还在教室里的孩子，

[tu:; tə] - ['mɒrəʊ] [ə'reɪz] [hɜ:'self] [tu:; tə]['kɒŋkə(r)] [ænd; ənd][bi:; bi] ['kɔŋkə] .

to	-	morrow	arrays	herself	to	conquer	and	be	conquered	.
到	-	明天	数组	她自己	到	征服	和	是	征服	.

明天她将做好准备，征服他人，也被他人征服。

[ðʌs] [fɑ:(r)][ɪz]['sɪmp(ə)l] ; [ðʌs] [fɑ:(r)][ɪz] [wɒt] ['meni] ['mʌðəz] [kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'ti:][ðeə(r)]['dju:ti][tu:; tə]

Thus	far	is	simple	;	thus	far	is	what	many	mothers	consider	it	their	duty	to
因此	远的	是	简单的	;	因此	远的	是	什么	许多	母亲们	考虑	它	他们的	责任	到

[ə'tend] [tu:; tə] ,

attend	to	,
出席	到	,

到目前为止都很简单；到目前为止，很多母亲都认为这是她们的职责所在。

[ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði][rest][tu:; tə] [feɪt] .

and	leave	the	rest	to	fate	.
和	离开	这	休息	到	命运	.

剩下的就交给命运吧。

[bʌt; bət] [lʌv] [ɪz][ə; eɪ] [diːp] ['stʌdi] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [wʊd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [wel] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stænd]

But	love	is	a	deep	study	to	those	who	would	read	it	well	and	understand
但	爱	是	一个	深的	学习	到	那些	WHO	会	读	它	出色地	和	理解

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

但对于那些愿意认真研读和理解爱情的人来说，爱情是一门深奥的学问。

[ðə; ði] ['delɪkət] - ['maɪndɪd] ['meɪdn] [blʌʃ] , ['iːv(ə)n] [wen] [ə'ləʊn] , [wen] [fɜːst][ʃiː; ʃi] [kən'fes] [tuː; tə]

The	delicate	-	minded	maiden	blushes	,	even	when	alone	,	when	first	she	confesses	to
这	精美的	-	有思想	少女	脸红	,	甚至	什么时候	独自的	,	什么时候	第一的	她	坦白	到

[hɜː'self] [ʃiː; ʃi] [lʌvz] .

herself	she	loves	.
她自己	她	爱	.

心思细腻的少女，即使独自一人，第一次向自己坦白爱意时，也会脸红。

[ðə; ði] [truːθ] [hæz; həz] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] , [huː] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [skɪld]

The	truth	has	long	before	been	known	to	those	around	,	who	are	more	skilled
这	真相	有	长的	前	到过	已知	到	那些	大约	,	WHO	是	更多的	熟练

[ɪn][ðə; ði][ɑːt] .

in	the	art	.
在	这	艺术	.

真相早已为周围那些更精通此道的人所知。

[ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] [dres] [ɪz] [sɪ'lektɪd] , [wɪtʃ] [ɪz] [wɔːn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [lʌvd] [wʌn] [sez] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

A	particular	dress	is	selected	,	which	is	worn	because	the	loved	one	says	it	is
一个	特别的	裙子	是	已选	,	哪个	是	磨损	因为	这	喜爱	一	说道	它	是

[bɪ'kʌmɪŋ] ;

becoming	;
成为	;

选定了一件特定的裙子，穿上它是因为爱人说这件裙子很适合她；

[ðə; ði][heə(r)][ɪz] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] .

the	hair	is	arranged	in	accordance	with	the	expression	of	his	approbation	.
这	头发	是	安排	在	根据	和	这	表达	的	他的	赞许	.

头发的造型是根据他赞许的表情而定的。

['pɒlkə] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [dɑːnst] [wɪð] [hɪm] — [sɔːŋz] [ɑː(r); ə(r)] [sʌŋ] [ðæt] [hiː; hi][əd'maiəz] — [ðə; ði][bɔːl]

Polkas	are	only	danced	with	him	—	songs	are	sung	that	he	admires	—	the	ball
波尔卡舞曲	是	仅有的	跳舞	和	他	—	歌曲	是	唱	那	他	钦佩	—	这	球

- [ruːm] [ɪz] [dʌl] ,

-	room	is	dull	,
-	房间	是	乏味的	,

只有和他一起跳波尔卡舞，唱他喜欢的歌，舞厅里一片沉闷。

[dɑːk] , ['empti] , [tɪl] [hiː; hi] [ə'raivz] — [ðə; ði][feə(r)] [wʌnz] [aɪz] , [laɪk] ['noʊəz] [dʌv] , ['wɒndə(r)]

dark	,	empty	,	till	he	arrives	—	the	fair	one's	eyes	,	like	Noah's	dove	,	wander
黑暗的	,	空的	,	直到	他	到达	—	这	公平的	一个人的	眼睛	,	喜欢	诺亚的	鸽子	,	漫步

[wɪ'ðaʊt] ['faɪndɪŋ][ə; eɪ] ['restɪŋ] [pleɪs] — [ðə; ði] [[eit]]

without	finding	a	resting	place	—	the	[	8	]
没有	寻找	一个	休息	地方	—	这	[	8	]

黑暗、空旷，直到他到来——美丽的眼睛，像诺亚的鸽子一样，四处游荡，找不到栖身之处——[8]

[tʃiːk] [ɪz] [peɪl] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] .

cheek	is	pale	and	anxious	.
脸颊	是	苍白	和	焦虑的	.

脸色苍白，神情焦虑。

[hiː; hi] ['entəz] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [əb'zəːvz] [ðə; ði] [ruːm] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [bleɪz] [ɒv; əv] [lait] .

He	enters	;	for	the	first	time	she	observes	the	room	is	in	a	blaze	of	light	.
他	进入	;	为了	这	第一的	时间	她	观察	这	房间	是	在	一个	火焰	的	光	.

他走了进来；她这才注意到，房间里灯火通明。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɑːnsɪŋ] ; [ðə; ði]['mjuːzɪk][ɪz] ['pleɪɪŋ] ; [hɪz; ɪz] [aɪ] ['wɔndə] ; [ʃiː; ʃi][ɪz] [stɪl] ['æŋkʃəs] ,

They	are	dancing	;	the	music	is	playing	;	his	eye	wanders	;	she	is	still	anxious	,
他们	是	跳舞	;	这	音乐	是	玩耍	;	他的	眼睛	漫游	;	她	是	仍然	焦虑的	,

他们在跳舞；音乐响起；他的目光游移不定；她依然焦虑不安。

[peɪl] ; [hiː; hi]['rekəgnaɪzɪz][hɜː(r); hə(r)] ; [ðə; ði] [jʌŋ] [hɑːrts] - [blʌd] ['mænt(ə)l][hɜː(r); hə(r)][feə(r)] [braʊ] ;

pale	;	he	recognizes	her	;	the	young	heart's	-	blood	mantles	her	fair	brow	;
苍白	;	他	认可	她	;	这	年轻的	心脏的	-	血	地衣	她	公平的	眉头	;

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ['glɪs(ə)n] ;

her	eyes	glisten	;
她	眼睛	闪亮	;

她脸色苍白；他认出了她；年轻的心血染红了她白皙的额头；她的眼睛闪闪发光；

[hɜː(r); hə(r)] ['sʌd(ə)nli] [və'mɪliən] - ['tɪntɪd] [tʃiːk] [ænd; ənd][lɪp] , [æz; əz][hiː; hi] [ə'prəʊtʃɪz] ,

her	suddenly	vermilion	-	tinted	cheek	and	lip	,	as	he	approaches	,
她	突然	朱红	-	有色	脸颊	和	唇	,	作为	他	方法	,

当他走近时，她脸颊和嘴唇突然泛起了一抹朱红色。

[prə'kleɪm] ['saɪləntli][bʌt; bət]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][tuː; tə][ðə; ði][əb'zɜːvə(r)] [ðæt] [lʌv] [hæz; həz] [lɒst] [ə'nʌðə(r)] [ʃɑːft]

proclaim	silently	but	surely	to	the	observer	that	Love	has	lost	another	shaft
宣布	默默	但	一定	到	这	观察员	那	爱	有	丢失的	其他	轴

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [fʊl] ['kwɪvə(r)] .

from	his	full	quiver	.
从	他的	满的	颤动	.

默默地但肯定地向旁观者宣告：爱情又失去了一支箭。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [fɔː(r); fə(r)] ['lʌvɪŋ] ['mʌðəz] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðeə(r)] [skuːl] -

And	at	this	stage	it	is	well	for	loving	mothers	to	preserve	their	school	-
和	在	这	阶段	它	是	出色地	为了	爱	母亲们	到	保存	他们的	学校	-

[ruːm] ['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ðeə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [d'ɔːtəz] .

room	power	over	their	beautiful	daughters	.
房间	力量	超过	他们的	美丽的	女儿们	.

在这个阶段，慈爱的母亲们最好还是保持对她们美丽女儿的课堂控制权。

[haʊ] [mʌtʃ] ['mɪzəri] [mait] [biː; bi] ['ɑːftəwədz] [speəd] , [ɪf] [ə; eɪ] ['mʌðərz] [əd'vaɪs][wɜː(r); wə(r)] [naʊ]

How	much	misery	might	be	afterwards	spared	,	if	a	mother's	advice	were	now
如何	很多	苦难	可能	是	然后	幸存	,	如果	一个	母亲的	建议	是	现在

[wel] ['gɪv(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'siːvd] .

well	given	and	received	.
出色地	给定	和	已收到	.

如果母亲的建议现在能够得到恰当的提出和采纳，以后就能避免多少痛苦啊！

[ə; eɪ] ['dɔːtərz] [θɔːts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['delɪkətli] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] .

A	daughter's	thoughts	should	be	delicately	anticipated	.
一个	女儿的	想法	应该	是	轻柔地	预期	.

应该巧妙地揣摩女儿的心思。

[ə; eɪ] ['mʌðərz] ['prɒvɪns] [ɪz][tuː; tə] [gɑːd] , [baɪ][əd'vaɪs] , [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]

A	mother's	province	is	to	guard	,	by	advice	,	the	future	conduct	of	her
一个	母亲的	省	是	到	警卫	,	经过	建议	,	这	未来	执行	的	她

[tʃaɪld] ;

child	;
孩子	;

母亲的职责是通过劝导来守护孩子未来的行为；

[ænd; ənd][ɒv; əv] [wɒt] [ə'veɪl] [wɪl] [sʌtʃ] [əd'vaɪs][biː; bi] [ɪf] [ðə; ði]['peərənt] ['kænɒt] [riːd] [ðə; ði] [steɪt]

and	of	what	avail	will	such	advice	be	if	the	parent	cannot	read	the	state
和	的	什么	可用	将要	这样的	建议	是	如果	这	父母	不能	读	这	状态

[ɒv; əv] [ðæt] [tʃaɪldz] [hɑːt] .

of	that	child's	heart	.
的	那	孩子的	心	.

如果父母无法了解孩子的内心状态，这样的建议又有什么用呢？

[ə; eɪ]['mʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd]['rɑːðə(r)][lɪv; laɪv]['əʊvə(r)][ə'gen][hɜː(r); hə(r)][əʊn] [swiːt] [driːm] [ɒv; əv] [lʌv] ,

A	mother	should	rather	live	over	again	her	own	sweet	dream	of	love	,
一个	母亲	应该	相当	居住	超过	再次	她	自己的	甜的	梦	的	爱	,

一位母亲应该重温自己甜蜜的爱情梦境。

[waɪl] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒent(ə)l][həʊps][ænd; ənd] [fɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [huːz]

while	listening	to	the	gentle	hopes	and	fears	of	the	daughter	whose
尽管	聆听	到	这	温和的	希望	和	恐惧	的	这	女儿	谁

['kɒnfɪdəns] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['waɪzɪst]['moʊtɪvz] [wʌn] ,

confidence	she	has	for	the	wisest	motives	won	,
信心	她	有	为了	这	最明智的	动机	韩元	,

在倾听女儿温柔的希望和恐惧的同时，她对女儿充满信心，因为她的动机是最明智的。

[ðæn; ðən][baɪ]['eni] [ɪk'spreʃ(ə)n] [rɪ'pʌls] [ðə; ði] [jʌŋ] [hɑːt] [ðæt][ɪz] ['pæntɪŋ] , [bʌt; bət][hɑːf] [ə'ʃeɪmd]

than	by	any	expression	repulse	the	young	heart	that	is	panting	,	but	half	ashamed
比	经过	任何	表达	击退	这	年轻的	心	那	是	喘息	,	但	一半	羞愧

,

,

,

与其用任何言语来排斥那颗喘息着却又有些羞愧的年轻心灵，不如.....

[tuː; tə][haɪd][hɜː(r); hə(r)] [hed] [ɪn][ðə; ði]['bʊzəm] [ðæt] ['nʌrɪʃt] [hɜː(r); hə(r)] ,

to	hide	her	head	in	the	bosom	that	nourished	her	,
到	隐藏	她	头	在	这	怀	那	营养	她	,

将头埋入养育她的怀抱中，

[ænd; ənd][pɔː(r)] [fɔːθ] [hɜː(r); hə(r)][səʊl][tuː; tə]['ɔːlməʊst][ðə; ði]['əʊnli] ['ɜːθli] ['biːɪŋ] [huːz] ['evri]

and	pour	forth	her	soul	to	almost	the	only	earthly	being	whose	every
和	倒	前进	她	灵魂	到	几乎	这	仅有的	尘世的	存在	谁	每一个

['haːtstrɪŋ] [wɪl] ['truːli][vaɪ'breɪt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .

heartstring	will	truly	vibrate	with	her	own	.
心弦	将要	真的	颤动	和	她	自己的	.

她将自己的灵魂倾注于几乎是世上唯一一个能真正与她心意相通的人身上。

[ə'ʃeɪmd] !

Ashamed	!
羞愧	!

羞愧!

[wiː; wi] [sed] ; [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [jʌŋ] [hæv; həv] [ðɪs] ['fiːlɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['mʌðə(r)] ?

we	said	;	why	should	the	young	have	this	feeling	with	a	mother	?
我们	说	;	为什么	应该	这	年轻的	有	这	感觉	和	一个	母亲	?

我们说：为什么年轻人会对母亲有这种感觉?

[ɪz][nɒt] [lʌv] [ðə; ði] ['swiːtɪst] , [dʒ'ɛntləst]['pæʃ(ə)n][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] — [ðə; ði] [greɪt]

Is	not	love	the	sweetest	,	gentlest	passion	we	are	capable	of	—	the	great
是	不是	爱	这	最甜美的	,	最温柔的	热情	我们	是	有能力的	的	—	这	伟大的

[bɒnd][ɒv; əv][laɪf] ?

bond	of	life	?
纽带	的	生活	?

难道爱不是我们所能拥有的最甜蜜、最温柔的情感吗？难道它不是生命中最伟大的纽带吗?

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz][laɪf] [wɪ'ðaʊt] [lʌv] ?

For	what	is	life	without	love	?
为了	什么	是	生活	没有	爱	?

没有爱，生命还有什么意义?

[ə; eɪ] ['dezət] , [ə; eɪ] ['wɪldənəs] . [[naɪn]]

A	desert	,	a	wilderness	.	[	9	]
一个	沙漠	,	一个	荒野	.	[	9	]

沙漠，荒野。[9]

[ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['kɔːtɪŋ] . [wʌn] .

Rules	for	Courting	.	1	.
规则	为了	求爱	.	1	.

恋爱规则.1.

['mærɪdʒ] [ɪz][səʊ]['pɜːsən(ə)l][ə; eɪ] ['bɪznəs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['redɪli] [kən'siːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

Marriage	is	so	personal	a	business	that	it	will	be	readily	conceded	that	it
婚姻	是	所以	个人的	一个	商业	那	它	将要	是	容易	承认	那	它

[kən'sɜːnz] [ðə; ði] [kən'træktɪŋ] ['pɑːtiz] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [rɪ'leɪʃ(ə)nz][ænd; ənd] [frendz] .

concerns	the	contracting	parties	more	than	it	does	relations	and	friends	.
担忧	这	承包	各方	更多的	比	它	做	关系	和	朋友们	.

婚姻是一件非常私人的事情，人们很容易承认，它更多地关乎缔约双方，而不是亲戚朋友。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n][ðə; ði] ['dʒentlmən] [ʃʊd; ʃəd][fɜːst] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fekʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]

For	this	reason	the	gentleman	should	first	make	sure	that	the	affections	of	the
为了	这	原因	这	绅士	应该	第一的	制作	当然	那	这	情感	的	这

[jʌŋ] ['leɪdi] [wʊd] ,

young	lady	would	,
年轻的	女士	会	,

因此，这位绅士首先应该确保赢得这位年轻女士的芳心。

[ɪn][ɔːl] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] , ['sentə(r)][ə'pɒn][hɪm'self] , [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][prə'pəuziz][tuː; tə][ðə; ði]['peərənts][ɔː(r)]

in	all	probability	,	centre	upon	himself	,	before	he	proposes	to	the	parents	or
在	全部	可能性	,	中心	之上	他自己	,	前	他	提议	到	这	父母	或者

['gɑːrdiənz] .

guardians	.
守护者	.

他很可能会先关注自己，然后再向父母或监护人求婚。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][duː; də] [ðɪs] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'træpɪŋ] [ðə; ði] [ə'fekʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪdi] [hɜː'self] ; [wɪtʃ]

He	should	do	this	without	entrapping	the	affections	of	the	lady	herself	;	which
他	应该	做	这	没有	诱捕	这	情感	的	这	女士	她自己	;	哪个

[kɔːs] [wʊd] ,

course	would	,
课程	会	,

他应该在不俘获女士芳心的情况下做到这一点；那样做会.....

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [frɒm; frəm]['fæməli]['riːz(ə)nz] [fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ɪn'teɪl] ['mɪzəri]

should	the	engagement	from	family	reasons	fall	to	the	ground	,	entail	misery
应该	这	订婚	从	家庭	原因	落下	到	这	地面	,	包含	苦难

[ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] . [ˌtuː'tuː] .

upon	her	.	2	.
之上	她	.	2	.

1. 如果因家庭原因订婚失败，将给她带来痛苦。

['gɪvɪŋ] ['prez(ə)nts][ɪz]['ɔːlweɪz] [ə'laʊəbl] ;

Giving	presents	is	always	allowable	;
给予	礼物	是	总是	允许的	;

送礼物总是允许的；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'faɪnd] [tuː; tə] ['traɪflz] [bɪ'fɔː(r)] [æn; ən]['æktʃuəl] [ɪn'geɪdʒmənt] [bɪ'twiːn]

but	they	should	be	confined	to	trifles	before	an	actual	engagement	between
但	他们	应该	是	受限	到	琐事	前	一个	实际的	订婚	之间

[ðə; ði] ['pɑːtiz] .

the	parties	.
这	各方	.

但在双方正式订婚之前，这些都应仅限于琐事。

['eni] ['perɪʃəb(ə)l] ['ɑːtɪk(ə)l] [meɪ] [biː; bi]['gɪv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [kɒst] , [bʌt; bət]['væljuəb(ə)l]

Any	perishable	article	may	be	given	without	regard	to	cost	,	but	valuable
任何	易腐烂的	文章	可能	是	给定	没有	看待	到	成本	,	但	有价值的

['kiːpseik] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'zɜːvd] .

keepsakes	should	be	reserved	.
纪念品	应该	是	预订的	.

任何易腐物品都可以不计成本地赠送，但贵重纪念品应该保留。

['lɛtəz] , ['trɪŋkɪts] [ænd; ənd]['væljuəb(ə)l]['prez(ə)nts] , [wen] [en'geɪdʒmənts] [ɑː(r); ə(r)]['brəʊkən] [ɒf] ,

Letters	,	trinkets	and	valuable	presents	,	when	engagements	are	broken	off	,
信件	,	小饰品	和	有价值的	礼物	,	什么时候	订婚	是	破碎的	离开	,

[ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] [rɪ'tɜːnd] [baɪ][bəuθ] ['pɑːtiz] . [θriː] .

are	always	returned	by	both	parties	.	3	.
是	总是	返回	经过	两个都	各方	.	3	.

解除婚约时，信件、小饰品和贵重礼物总是由双方归还的。3.

[ɪn] ['kɔːtɪŋ] [ə; eɪ]['leɪdi] [wɪð] [huːm] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['priːviəsli] [ə'kweɪntɪd] ,

In	courting	a	lady	with	whom	you	were	not	previously	acquainted	,
在	求爱	一个	女士	和	谁	你	是	不是	之前	熟人	,

在追求一位你之前并不认识的女士时，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlweɪz] [ə'dres] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz] [mɪs] [səʊ] - [ænd; ənd] - [səʊ] , [ɔː(r)] , [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv]

you	should	always	address	her	as	Miss	So	-	and	-	so	,	or	,	in	case	of
你	应该	总是	地址	她	作为	错过	所以	-	和	-	所以	,	或者	,	在	案件	的

[mʌtʃ] ['emfəsɪs] ,

much	emphasis	,
很多	强调	,

你应该始终称呼她为某某小姐，或者，在特别强调的情况下，

[maɪ][dɪə(r)] [mɪs] [səʊ] - [ænd; ənd] - [səʊ] .

my	dear	Miss	So	-	and	-	so	.
我的	亲爱的	错过	所以	-	和	-	所以	.

我亲爱的某某小姐。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ə'laʊəbl] [tuː; tə][biː; bi] [tuː] [fə'mɪliə(r)][æt; ət][fɜːst] ,

It	is	not	allowable	to	be	too	familiar	at	first	,
它	是	不是	允许的	到	是	也	熟悉的	在	第一的	,

一开始就过于亲密是不合适的。

[ðəʊ] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [nəʊn] [hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] , [ɔː(r)][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ]

though	if	you	have	known	her	from	childhood	,	or	have	had	a
尽管	如果	你	有	已知	她	从	童年	,	或者	有	有	一个

[lɒŋ] ['ɪntɪməsi] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] ,

long	intimacy	in	the	family	,
长的	亲密关系	在	这	家庭	,

但如果你从小就认识她，或者与她有长期的家庭亲密关系，

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz][hɜː(r); hə(r)] ['krɪstʃən] [neɪm] .

you	may	use	her	Christian	name	.
你	可能	使用	她	基督教	姓名	.

你可以使用她的名字（基督教名）。

['ɑːftə(r)] [ɪn'geɪdʒmənt] , [juːz][ˌaɪ 'tiː] [ɪk'skluːsɪvli] [wen] [juː; jʊ] [ə'dres] [hɜː(r); hə(r)] .

After	engagement	,	use	it	exclusively	when	you	address	her	.
后	订婚	,	使用	它	只	什么时候	你	地址	她	.

订婚后，只在称呼她时使用这个名字。

[ðɪs] [ruːl] [wɪl] [ə'plaɪ] [tuː; tə] ['leɪdɪz] ['ɔːlsəʊ] , [wen] [ə'dresɪŋ] [ðeə(r)] [bəʊz] . [-] [fɔːr] .

This	rule	will	apply	to	ladies	also	,	when	addressing	their	beaux	.	[	10	]	4	.
这	规则	将要	申请	到	女士们	还	,	什么时候	解决	他们的	美男子	.	[	-	]	4	.

这条规则也适用于女士在称呼她们的爱慕对象时。[10]4.

[lʌv] ['lɛtəz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [əb'sɜːd] [θɪŋz] [wen] ([æz; əz] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [ɑː(r); ə(r)]) [meɪd] ['pʌblɪk]

Love	letters	are	very	absurd	things	when	(	as	they	sometimes	are	)	made	public
爱	信件	是	非常	荒诞	事物	什么时候	(	作为	他们	有时	是	)	制成	民众

.

:

.

情书被公开时（这种情况时有发生）是非常荒谬的。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][ɪz] , [ðeɪ] [kən'sɜːn] ['əʊnli] [tuː] [p'ɜːsənz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] — [ðə; ði]['raɪtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]

The	reason	is	,	they	concern	only	two	persons	in	the	world	—	the	writer	and	the
这	原因	是	,	他们	忧虑	仅有的	二	人	在	这	世界	—	这	作家	和	这

[rɪ'siːvə(r)] .

receiver	.
接收者	.

原因在于，它们只涉及世界上两个人——作者和读者。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pleɪn] , ['fɜːvənt] , [rɪ'spektfl] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][pɔɪnt] .

They	should	be	plain	,	fervent	,	respectful	,	and	to	the	point	.
他们	应该	是	清楚的	,	热切	,	尊重	,	和	到	这	观点	.

它们应该简洁明了、热情洋溢、彬彬有礼、切中要点。

['nevə(r)] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] ['mɪəli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] ; [let][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlweɪz][hæv; həv]

Never	write	a	letter	merely	for	the	sake	of	writing	;	let	it	always	have
绝不	写	一个	信	仅仅	为了	这	清酒	的	写作	;	让	它	总是	有

[sʌm; səm][eɪm] — [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ,

some	aim	—	a	message	,
一些	目的	—	一个	信息	,

写信千万不要只是为了写而写；信一定要有目的——传递信息。

[æn; ən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] ; [ɔː(r)][let][ˌaɪ 'tiː] ['kæri] [njuːz] [ɒv; əv][sʌm; səm][kaɪnd] . [faɪv] .

an	invitation	;	or	let	it	carry	news	of	some	kind	.	5	.
一个	邀请	;	或者	让	它	携带	消息	的	一些	种类	.	5	.

5. 可以是邀请函；也可以是传递某种消息。

[ɪn] ['pʌblɪk] , [ɔː(r)][ɪn] ['kʌmpəni] , [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] ['lʌvəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['gɑːdɪd] .

In	public	,	or	in	company	,	the	conduct	of	lovers	should	be	guarded	.
在	民众	,	或者	在	公司	,	这	执行	的	恋人	应该	是	守卫	.

在公共场合或与人交往时，情侣的行为举止应该有所顾忌。

[ə'vɔɪd] [ɔːl] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [ɪk'striːm] ['prefrəns] , [ænd; ənd]['nevə(r)] [pɑːs] ['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments] .

Avoid	all	show	of	extreme	preference	,	and	never	pass	compliments	.
避免	全部	展示	的	极端	偏爱	,	和	绝不	经过	赞美	.

避免表现出过分偏爱，也永远不要说恭维话。

['naɪðə(r)] [kə'res] [nɔː(r)] [tʃaɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['ʌðə(r)z] , [nɔː(r)][kɔːl] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn'dɪərɪŋ] [nems] , [sʌtʃ] [æz; əz]

Neither	caress	nor	chide	before	others	,	nor	call	each	other	endearing	names	,	such	as
两者都不	抚摸	也不	喝叱	前	其他的	,	也不	称呼	每个	其他	可爱的	姓名	,	这样的	作为

[maɪ][dɪə(r)] ,

my	dear	,
我的	亲爱的	,

既不在别人面前亲昵，也不责备对方，更不会用"亲爱的"之类的亲昵称呼来称呼彼此。

['hʌni] , [pet] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

honey	,	pet	,	etc	.	,	etc	.
蜂蜜	,	宠物	,	ETC	.	,	ETC	.

蜂蜜、宠物等等。

[ðɪs] [ruːl] [wɪl] [ə'plai] [tuː; tə] ['mærid] ['piːp(ə)l] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['krɪsəlɪs] [steɪt]

This **rule** **will** **apply** **to** **married** **people** **as** **well** **as** **to** **those** **in** **the** **chrysalis** **state**

这 规则 将要 申请 到 已婚 人们 作为 出色地 作为 到 那些 在 这 蛹 状态

. [sɪks] .

. **6** **.**

. 6 .

这条规则适用于已婚人士以及处于蛹期的人。6.

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [suːt] [ɪz] [rɪ'dʒektɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['leɪdi] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [ə'bændən] [ˌaɪ 'tiː] ;

If **your** **suit** **is** **rejected** **by** **the** **lady** **you** **are** **expected** **to** **abandon** **it** **;**

如果 你的 套装 是 拒绝 经过 这 女士 你 是 预期的 到 放弃 它 ;

如果你的求婚被女士拒绝，你就应该放弃；

[ænd; ənd] , [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [traɪ] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] [tuː; tə] [wɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['feɪvə(r)] ,

and **,** **should** **you** **decide** **to** **try** **a** **second** **time** **to** **win** **her** **favor** **,**

和 , 应该 你 决定 到 尝试 一个 第二 时间 到 赢 她 偏爱 ,

如果你决定第二次尝试赢得她的芳心，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] [tuː] [ɪm'pɔːtʃənət] , [ænd; ənd] ['nevə(r)] ['vɪzɪt] [hɜː(r); hə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['speʃ(ə)l] [liːv] .

do **not** **be** **too** **importunate** **,** **and** **never** **visit** **her** **without** **special** **leave** **.**

做 不是 是 也 纠缠不休 , 和 绝不 访问 她 没有 特别的 离开 .

不要过于纠缠，未经特别许可切勿拜访她。

['meni] ['ɑːd(ə)nt] [jʌŋ] ['lʌvəz] [luːz] [ðeə(r)] ['swiːtˌhɑːts] [ˌɪrɪ'triːvəbli] [baɪ] ['hɔːntɪŋ] [ðem; ðəm] ,

Many **ardent** **young** **lovers** **lose** **their** **sweethearts** **irretrievably** **by** **haunting** **them** **,**

许多 热心 年轻的 恋人 失去 他们的 甜心们 不可挽回地 经过 令人难忘 他们 ,

许多热恋中的年轻恋人因为纠缠不休而永远失去了心爱的人。

[wen] [pə'hæps] [wɪð] ['prɒpə(r)] ['mænɪdʒmənt] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] [sək'siːdɪd] .

when **perhaps** **with** **proper** **management** **they** **might** **have** **succeeded** **.**

什么时候 也许 和 恰当的 管理 他们 可能 有 成功了 .

如果管理得当，他们或许就能成功。

[ə; eɪ] [gɜːl] [dʌz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [nəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [maɪnd] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [bɪ'kʌmz] [dɪs'gʌstɪd] . ['sɛvən] .

A **girl** **does** **not** **always** **know** **her** **own** **mind** **until** **she** **becomes** **disgusted** **.** **7** **.**

一个 女孩 做 不是 总是 知道 她 自己的 头脑 直到 她 变成 厌恶 . 7 .

女孩往往直到感到厌恶时才明白自己的想法。7.

[ɪn] ['kwɔrəlz] [bɪ'twiːn] ['lʌvəz] , [ðə; ði] [mæn] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [æt; ət] [θriː] - ['kwɔːtəz] [ɒv; əv]

In **quarrels** **between** **lovers** **,** **the** **man** **must** **always** **be** **at** **three** **-** **quarters** **of**

在 争吵 之间 恋人 , 这 男人 必须 总是 是 在 三 - 四分之一 的

[ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] ;

the **expense** **of** **a** **reconciliation** **;**

这 费用 的 一个 和解 ;

在情侣争吵中，男方必须承担和解费用的四分之三；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['wʊmən] [mʌst; məst] [hæv; həv] [prɪ'peəd] [ðə; ði] [weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ɒv; əv]

but **the** **woman** **must** **have** **prepared** **the** **way** **from** **the** **moment** **of**

但 这 女士 必须 有 准备 这 方式 从 这 片刻 的

[ðə; ði] ['kwɒrəl] .

the **quarrel** **.**

这 争吵 .

但那名女子一定从争吵的那一刻起就做好了铺路的准备。

[ɪk'sept] [ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] ['dʒeləsi] , [ə; eɪ] ['kwɒrəl] ['dʒen(ə)rəli] [bɪ'gɪnz] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Except **in** **cases** **of** **jealousy** **,** **a** **quarrel** **generally** **begins** **on** **the** **side** **of** **the**

除了 在 案例 的 妒忌 , 一个 争吵 一般来说 开始 在 这 边 的 这

['wʊmən] .

woman **.**

女士 .

除了因嫉妒引起的争吵外，一般都是女方挑起的。

[ʃiː; ʃi][ɪz]['æŋgri] [-]
She **is** **angry** **[** **11** **]**
她 是 生气的 [-]

她很生气[11]

[æt; ət][fɜːst] [wɪð] [hɜː'self] , [ɔː(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][fə˛mɪli'ærəti] [wɪð] [juː; jʊ] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ɒn'wiː] ,
at **first** **with** **herself** **,** **or** **because** **familiarity** **with** **you** **begins** **to** **produce** **ennui** **,**
在 第一的 和 她自己 , 或者 因为 熟悉 和 你 开始 到 生产 厌倦 ,

起初是对自己感到厌倦，或者是因为与你过于熟悉而开始感到厌倦。

[ɔː(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][ɪz] [tuː] [ʃʊə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] .
or **because** **she** **is** **too** **sure** **of** **you** **.**
或者 因为 她 是 也 当然 的 你 .

或者因为她对你太过自信。

[ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] ['kwɒrəl] [fɔː(r); fə(r)] ['kwɒrəl] , [˛aɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] , [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] ,
In **place** **of** **giving** **quarrel** **for** **quarrel** **,** **it** **is** **sufficient** **,** **in** **such** **a** **case** **,**
在 地方 的 给予 争吵 为了 争吵 , 它 是 充足的 , 在 这样的 一个 案件 ,

在这种情况下，与其以牙还牙，不如.....

[tuː; tə] [ɪk'saɪt] [hɜː(r); hə(r)][ɪ˛mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [tuː; tə][dɪs'kwaɪət][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] , [tuː; tə] [ə'raʊz]
to **excite** **her** **imagination** **,** **to** **disquiet** **her** **heart** **,** **to** **arouse**
到 激发 她 想像力 , 到 忧虑 她 心 , 到 引起
[hɜː(r); hə(r)] [sə'spiʃən] ,
her **suspicions** **,**
她 怀疑 ,

激发她的想象力，扰乱她的心绪，唤起她的疑虑，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [daut] [ænd; ənd] [fɪəz] [wɪtʃ] [prɪ'vent] [ðə; ðɪ] ['kʌrənt] [ɒv; əv] [truː] [lʌv]
and **all** **the** **little** **doubts** **and** **fears** **which** **prevent** **the** **current** **of** **true** **love**
和 全部 这 小的 疑虑 和 恐惧 哪个 防止 这 当前的 的 真的 爱
[frɒm; frəm] ['rʌnɪŋ] ['smuːðli] . [eit] .
from **running** **smoothly** **.** **8** **.**
从 跑步 顺利 . 8 .

以及所有阻碍真爱之流顺畅流淌的小小疑虑和恐惧。8.

[kə'priːs] [ɪz][ə; eɪ][pɪ˛kjuːli'ærəti][ɒv; əv] ['lʌvəz] [ðæt] [ɪz]['ɒf(ə)n][mɪ'steɪkən][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'kɒnstənsi] ,
Caprice **is** **a** **peculiarity** **of** **lovers** **that** **is** **often** **mistaken** **for** **inconstancy** **,**
任性 是 一个 特点 的 恋人 那 是 经常 错误 为了 反复无常 ,

任性是恋人之间的一种特殊现象，常常被误认为是反复无常。

[waɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] ['veri] ['dɪfrənt] .
while **they** **are** **really** **very** **different** **.**
尽管 他们 是 真的 非常 不同的 .

虽然它们实际上非常不同。

[ðə; ðɪ][wʌn][ɪz][ə; eɪ] ['wiːknəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [hɑːt] , [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)][ə; eɪ][˛kælkju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ][maɪnd]
The **one** **is** **a** **weakness** **of** **the** **heart** **,** **the** **other** **a** **calculation** **of** **the** **mind**
这 一 是 一个 弱点 的 这 心 , 这 其他 一个 计算 的 这 头脑
.
:
.

一种是心灵的软弱，另一种是头脑的算计。

[kə'priːs] [ɪz][ðə; ðɪ] [sɔːs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd]['lɪt(ə)l][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] , [wɪtʃ] [ɪn] [ðəm'selvz]
Caprice **is** **the** **source** **of** **a** **thousand** **little** **disputes** **,** **which** **in** **themselves**
任性 是 这 来源 的 一个 千 小的 争议 , 哪个 在 他们自己
[ɑː(r); ə(r)] [fə'lɪsəti] .
are **felicities** **.**
是 幸福 .

任性是无数小争执的根源，而这些小争执本身却是一种幸福。

[ˌaɪ 'tiː] ['rævɪʃ] [frɒm; frəm] [lʌv] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['laɪvli] , ['greɪʃəs] [ænd; ənd] [geɪ] .

It	ravishes	from	love	all	that	is	lively	,	gracious	and	gay	.
它	强奸	从	爱	全部	那	是	热闹	,	亲切	和	同性恋	.

它从爱情中夺走了一切生机勃勃、优雅美好、令人愉悦的事物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pɑːdnəbl] ['wiːknəs] [ɪn]['wʊmən] . [naɪn] .

It	is	a	pardonable	weakness	in	woman	.	9	.
它	是	一个	情有可原	弱点	在	女士	.	9	.

这是女性可以原谅的弱点。9.

[ɪn] [ə'tendɪŋ] [bɔːlz] , ['naɪðə(r)][ðə; ðɪ]['leɪdi][ɔː(r)][ðə; ðɪ] ['dʒentlmən] [ʃʊd; ʃəd] [dɑːns] [wɪð] [ə; eɪ][streɪndʒ]

In	attending	balls	,	neither	the	lady	or	the	gentleman	should	dance	with	a	strange
在	参加	球	,	两者都不	这	女士	或者	这	绅士	应该	舞蹈	和	一个	奇怪的

['pɑːtnə(r)] ,

partner	,
伙伴	,

参加舞会时，女士或男士都不应该与陌生舞伴跳舞。

[ɪk'sept] [baɪ] [iːtʃ] ['ʌðərz] [kən'sent] .

except	by	each	other's	consent	.
除了	经过	每个	其他的	同意	.

除非双方都同意。

['relətɪvz] [ænd; ənd] ['ɪntɪmət] [frendz] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən][æz; əz] ['pɑːtnə] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [fɔː'mæləti] .

Relatives	and	intimate	friends	may	be	taken	as	partners	without	this	formality	.
亲属	和	亲密的	朋友们	可能	是	已采取	作为	合作伙伴	没有	这	正式	.

亲戚和亲密朋友可以无需这种正式程序即可成为伴侣。

[ɪf] [ðə; ðɪ] ['dʒentlmən] [ˌɪntrə'djuːsɪs][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['swiːthɑːt] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs]

If	the	gentleman	introduces	a	friend	to	his	sweetheart	she	may	consider	this
如果	这	绅士	介绍	一个	朋友	到	他的	亲爱的	她	可能	考虑	这

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [æz; əz][ə; eɪ]['tæsɪt][kən'sent] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['dɑːnsɪŋ] [wɪð] [hɪm] ;

introduction	as	a	tacit	consent	to	her	dancing	with	him	;
介绍	作为	一个	默契	同意	到	她	跳舞	和	他	;

如果这位男士将朋友介绍给他的心上人，她可能会将此视为他默许自己与他跳舞；

[ænd; ənd][vaɪs] ['vɜːsə] [æz; əz] [rɪ'gɑːdz] [ðə; ðɪ]['leɪdi] . - .

and	vice	versa	as	regards	the	lady	.	10	.
和	副	反之亦然	作为	问候	这	女士	.	-	.

反过来，女士的情况也是如此。10.

['djʊərɪŋ] ['kɔːtʃɪp] , [ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [miːt] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [meɪl] [frendz] [æt; ət][ə; eɪ] ['pɑːti]

During	courtship	,	should	a	gentleman	meet	one	of	his	male	friends	at	a	party
期间	求爱	,	应该	一个	绅士	见面	一	的	他的	男性	朋友们	在	一个	派对

,

,

,

在恋爱期间，如果一位男士在聚会上遇到他的一位男性朋友，

[hiː; hi][ɪz][nɒt][ə'blaɪdʒd][baɪ] ['etɪkət] [tuː; tə][ˌɪntrə'djuːs][hɪz; ɪz] [ɪn'tendɪd] [braɪd][tuː; tə][hɪm] .

he	is	not	obliged	by	etiquette	to	introduce	his	intended	bride	to	him	.
他	是	不是	有义务	经过	礼仪	到	介绍	他的	故意的	新娘	到	他	.

按照礼仪，他没有义务将未婚妻介绍给他。

[hiː; hi][kæn; kən][duː; də][æz; əz][hiː; hi] [pliːz] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ,

He	can	do	as	he	pleases	about	it	,
他	能	做	作为	他	请	关于	它	,

他可以随心所欲地处理这件事。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [ɑːsk][ðə; ðɪ] ['leɪdiz] [kən'sent] ['priːviəs] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ˌɪntrə'dʌkʃn] .

and	should	always	ask	the	lady's	consent	previous	to	such	introduction	.
和	应该	总是	问	这	女士的	同意	以前的	到	这样的	介绍	.

并且在进行此类介绍之前，务必先征得女士的同意。

[ðə; ði] [seɪm] [ruːl] [wɪl] [ə'plai] [tuː; tə] [ðə; ði] ['leɪdi] , [ðəʊ] [g'ɜːlz] [-]

The	same	rule	will	apply	to	the	lady	,	though	girls	[	12	]
这	相同的	规则	将要	申请	到	这	女士	,	尽管	女孩们	[	-	]

同样的规则也适用于女士，尽管女孩[12]

[ɑː(r); ə(r)] ['dʒen(ə)rəli] [praʊd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ˌɪntrə'djuːs] [ðeə(r)] ['lʌvəz] , [ɪf] [ðeɪ] [θɪŋk] [mʌtʃ] [ɒv; əv]

are	generally	proud	enough	to	introduce	their	lovers	,	if	they	think	much	of
是	一般来说	自豪的	足够的	到	介绍	他们的	恋人	,	如果	他们	思考	很多	的

[ðem; ðəm] . - .

them	.	11	.
他们	.	-	.

如果她们很看重自己的爱人，通常会很自豪地介绍他们。11.

[ə; eɪ] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [ə'tempt] [tuː; tə] [teɪk] ['libətiz] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['swiːthɑːt] ['djʊərɪŋ] ['kɔːtʃɪp]

A	man	should	never	attempt	to	take	liberties	with	his	sweetheart	during	courtship
一个	男人	应该	绝不	试图	到	拿	自由	和	他的	亲爱的	期间	求爱

— [nɒt] ['iːv(ə)n] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] .

—	not	even	after	the	engagement	.
—	不是	甚至	后	这	订婚	.

男人在恋爱期间绝不应该对心上人动手动脚——即使订婚后也不行。

[sʌtʃ] [kən'dʌkt] [ɪz] [miːn] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [ləʊ] ['briːdɪŋ] .

Such	conduct	is	mean	,	and	a	sign	of	low	breeding	.
这样的	执行	是	意思是	,	和	一个	符号	的	低的	选育	.

这种行为卑鄙无耻，是出身低微的表现。

[gʊd] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [g'ɜːlz] , [ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [peɪnd] [ænd; ənd] [dɪs'pliːzd] , [duː; də] [nɒt]

Good	and	virtuous	girls	,	though	they	are	pained	and	displeased	,	do	not
好的	和	有德行的	女孩们	,	尽管	他们	是	痛苦	和	不高兴	,	做	不是

['ɔːlweɪz] [rɪ'zent] [sʌtʃ] ['triːtmənt] .

always	resent	such	treatment	.
总是	怨恨	这样的	治疗	.

善良贤淑的女孩，虽然感到痛苦和不满，但并不总是会怨恨这种待遇。

['ʌðə(r)z] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mɔː(r)] [ˌenə'dʒetɪk] [ænd; ənd] ['faɪəri] ['temprəmənt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ]

Others	of	a	more	energetic	and	fiery	temperament	are	not	afraid	to	show
其他的	的	一个	更多的	精力充沛	和	火热	气质	是	不是	害怕的	到	展示

[ðeə(r)] [dɪs'pleʒə(r)] .

their	displeasure	.
他们的	不满	.

另一些性格更活泼、更火爆的人则毫不掩饰自己的不满。

['evri] [jʌŋ] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [səʊ] . - .

Every	young	lady	should	do	so	.	12	.
每一个	年轻的	女士	应该	做	所以	.	-	.

每个年轻女孩都应该这样做。12.

[weə(r)] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] ['ʃruːɪʃ] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'beərɪŋ] [tə'wɔːdz] [hɜː(r); hə(r)] ['lʌvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl]

Where	a	young	lady	is	shrewish	and	overbearing	towards	her	lover	it	will
在哪里	一个	年轻的	女士	是	泼辣	和	霸道	向	她	情人	它	将要

[nɒt] ['ɑːnsə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [jiːld] [tuː] [fɑː(r)] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [kə'priːsiz] ,

not	answer	for	him	to	yield	too	far	to	her	caprices	,
不是	回答	为了	他	到	屈服	也	远的	到	她	一掷千金	,

如果一位年轻女子对她的爱人刁蛮任性，那么爱人过度迁就她的任性是不可取的。

[ɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [dɪ'spaɪz] [hɪm] [æz; əz] [ˌpjuːsɪ'lænɪməs] .

or	she	may	despise	him	as	pusillanimous	.
或者	她	可能	鄙视	他	作为	胆小的	.

或者她可能鄙视他，认为他是个懦夫。

[sʌm; səm][gˈɜːlz][faɪnd] [fɔːlt] [ænd; ənd] [ˈkwɒrəl] [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpleʒə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]

Some	girls	find	fault	and	quarrel	just	for	the	pleasure	of	a
一些	女孩们	寻找	过错	和	争吵	只是	为了	这	乐趣	的	一个

[ˌrekənsɪliˈeɪʃ(ə)n] .

reconciliation	.
和解	.

有些女孩故意找茬吵架，只是为了享受和好后的快感。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn] [əˈpəʊzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n][ɪkˈstent] ,

In	such	a	case	you	are	justified	in	opposing	her	to	a	certain	extent	,
在	这样的	一个	案件	你	是	合理的	在	反对	她	到	一个	肯定	程度	,

在这种情况下，你在一定程度上反对她是合理的。

[bʌt; bət][biː; bi][ˈkeəf(ə)l][ænd; ənd][nɒt][gəʊ] [tuː] [fɑː(r)] ,

but	be	careful	and	not	go	too	far	,
但	是	小心	和	不是	去	也	远的	,

但要小心，不要走得太远。

[ɔː(r)][ʃiː; ʃi] [meɪ] “ [flaɪ] [ɒf] [ðə; ði][ˈhænd(ə)l] ” [ɪn][ə; eɪ][pet] ,

or	she	may	“	fly	off	the	handle	”	in	a	pet	,
或者	她	可能	“	飞	离开	这	处理	”	在	一个	宠物	,

或者她可能会像对待宠物一样“大发脾气”，

[ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪˈgeɪn] [hɜː(r); hə(r)][ˈfeɪvə(r)] . - .

and	make	it	difficult	for	you	to	regain	her	favor	.	13	.
和	制作	它	难的	为了	你	到	恢复	她	偏爱	.	-	.

并使你难以重新获得她的青睐。13.

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ʃʊd; ʃəd][ˈnevə(r)] [peɪ] [pəˈtɪkjələ(r)] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ][gɜːl][hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [θɪŋk]

A	young	man	should	never	pay	particular	attention	to	a	girl	he	does	not	think
一个	年轻的	男人	应该	绝不	支付	特别的	注意力	到	一个	女孩	他	做	不是	思考

[ɒv; əv] [ˈmæriɪŋ] .

of	marrying	.
的	结婚	.

一个年轻男子不应该对一个他没有结婚打算的女孩格外关注。

[meɪl] [kɒˈket] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhʌmbʌg] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ʃʊd; ʃəd][ˈnevə(r)] [ˈtɒləreɪt] [ðem; ðəm] .

Male	coquettes	are	humbugs	,	and	the	ladies	should	never	tolerate	them	.
男性	卖弄风情的人	是	骗子	,	和	这	女士们	应该	绝不	容忍	他们	.

男性的轻浮之徒都是骗子，女士们绝不应该容忍他们。

[ɪf] [ə; eɪ][gɜːl] [səˈspekts] [ðə; ði] [sɪnˈserəti] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][ˈlʌvə(r)] ,

If	a	girl	suspects	the	sincerity	of	her	lover	,
如果	一个	女孩	嫌疑人	这	诚意	的	她	情人	,

如果一个女孩怀疑她的爱人是否真心，

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [ʃəʊ] [ɪnˈdɪfrəns] [tuː; tə][hɪm][baɪ] “ [ˈbiːɪŋ] [pəˈtɪkjələli] [ɪnˈgeɪdʒd] ” [wen] [hiː; hi][kɔːlz] .

she	should	show	indifference	to	him	by	“	being	particularly	engaged	”	when	he	calls	.
她	应该	展示	漠不关心	到	他	经过	“	存在	特别	已订婚的	”	什么时候	他	呼叫	.

她应该对他表现得漠不关心，在他打电话时“表现得格外热情”。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][sɪnˈsɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [əˈtætʃmənt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] [ˈæŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)]

If	he	is	sincere	in	his	attachment	he	will	be	all	the	more	anxious	for
如果	他	是	真诚	在	他的	依恋	他	将要	是	全部	这	更多的	焦虑的	为了

[æn; ən] [ˈɪntəvjuː] .

an	interview	.
一个	面试	.

如果他真的对你有好感，他就会更加渴望面试机会。

[triːt] [hɪm] [wɪð] [pəˈlaɪt] [ɪnˈdɪfrəns] ,

Treat	him	with	polite	indifference	,
对待	他	和	有礼貌的	漠不关心	,

对他就以礼貌的冷漠态度对待。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['riːəli] [ɪn] [lʌv] [hiː; hi] [wɪl] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ə'baʊt] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən]

and	if	he	is	really	in	love	he	will	think	it	about	time	to	come	to	an
和	如果	他	是	真的	在	爱	他	将要	思考	它	关于	时间	到	来	到	一个

[ˌʌndə'stændɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] . [-] - .

understanding	with	you	.	[	13	]	14	.
理解	和	你	.	[	-	]	-	.

如果他真的爱你，他会认为是时候和你达成共识了。[13]14.

[tuː; tə] [sʌm] [ʌp] :

To	sum	up	:
到	和	向上	:

总结:

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)] [bɪ'gɪn] [ə; eɪ] ['kɔːtʃɪp] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['mæri] — [ʌn'tɪl]

you	should	never	begin	a	courtship	until	you	are	old	enough	to	marry	—	until
你	应该	绝不	开始	一个	求爱	直到	你	是	老的	足够的	到	结婚	—	直到

[juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [miːnz] ,

you	have	the	means	,
你	有	这	方法	,

在你达到结婚年龄之前，在你拥有足够的经济能力之前，你绝对不应该开始恋爱。

[ɔː(r)][ə; eɪ][feə(r)] ['prɒspekt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

or	a	fair	prospect	of	them	,
或者	一个	公平的	前景	的	他们	,

或者说，有相当大的可能性，

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [ə; eɪ][waɪf] — [nɔː(r)][ʌn'tɪl][juː; jʊ] [miːt] [wɪð] [ə; eɪ][gɜːl] [huːz] [teɪsts] , [pɪˌkjuːliː'ærətiːz] ,

to	support	a	wife	—	nor	until	you	meet	with	a	girl	whose	tastes	,	peculiarities	,
到	支持	一个	妻子	—	也不	直到	你	见面	和	一个	女孩	谁	口味	,	特殊性	,

养活妻子——除非你遇到一个女孩，她的品味、怪癖、

['mɒrəlz] [ænd; ənd]['hæbɪts] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [juː; jʊ][əd'maɪə(r)] ,

morals	and	habits	of	thinking	you	admire	,
德	和	习惯	的	思维	你	钦佩	,

你所欣赏的道德品质和思维习惯

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪktli] [ʃʊə(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][ɪz] [bɪlt] [ə'pɒn]

and	you	are	perfectly	sure	that	your	regard	for	her	is	built	upon
和	你	是	完美	当然	那	你的	看待	为了	她	是	建造	之上

['riːz(ə)n] ,

reason	,
原因	,

你完全确信你对她的尊重是建立在理性之上的。

[nɒt] [ə'pɒn][ðə; ði] [kə'priːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊmənt] .

not	upon	the	caprice	of	the	moment	.
不是	之上	这	任性	的	这	片刻	.

并非出于一时兴起。

['mærɪdʒ] .

Marriage	.
婚姻	.

婚姻。

[tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [ɪn][ðə; ði] ['mærid] [steɪt] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋz] [ðæt]

To	be	happy	in	the	married	state	is	one	of	the	most	important	things	that
到	是	快乐的	在	这	已婚	状态	是	一	的	这	最多	重要的	事物	那

[kæn; kən][ɪn'geɪdʒ][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][bəuθ]['seksɪz][ðə; ði] [wɜːld] ['əʊvə(r)] .

can	engage	the	attention	of	both	sexes	the	world	over	.
能	从事	这	注意力	的	两个都	性别	这	世界	超过	.

婚姻幸福是全世界男女都非常关心的事情之一。

[wɒt] [ə; eɪ][lə'mentəb(ə)l][fækt][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meni] ['mætʃɪz] [meɪd] [ðæt] [tɜːn] [aʊt]

What	a	lamentable	fact	it	is	that	there	are	so	many	matches	made	that	turn	out
什么	一个	令人惋惜的	事实	它	是	那	那里	是	所以	许多	比赛	制成	那	转动	出去

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['laɪftaɪm] ['mɪzəri] [ɒv; əv][bəuθ] ['pɑːtiz] !

to	be	the	lifetime	misery	of	both	parties	!
到	是	这	寿命	苦难	的	两个都	各方	!

令人遗憾的是，很多婚姻最终都以双方终生痛苦告终！

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [ɔː(r)] [prɪ'ventɪd] [mɔː(r)][baɪ] [p'ɜːsənz] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ]

This	can	be	avoided	or	prevented	more	by	persons	knowing	what	kind	of	a
这	能	是	避免	或者	阻止	更多的	经过	人	会心	什么	种类	的	一个

['pɑːtnə(r)] [wʊd] [suːt][ðem; ðəm] ,

partner	would	suit	them	,
伙伴	会	套装	他们	,

如果人们知道什么样的伴侣适合自己，就能更好地避免或预防这种情况的发生。

[bɪ'fɔː(r)] ['getɪŋ] ['mærid] .

before	getting	married	.
前	获得	已婚	.

结婚前。

[tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [ɪn] ['wedlɒk] [p'ɜːsənz] [mʌst; məst][biː; bi] ['prɒpəli] ['meɪtɪd] .

To	be	happy	in	wedlock	persons	must	be	properly	mated	.
到	是	快乐的	在	婚姻	人	必须	是	适当地	已交配	.

婚姻幸福的前提是男女双方必须合适。

['evri] [wʌn][ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [ðeɪ] [wɒnt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɑːtnə(r)] .

Every	one	should	know	what	sort	of	a	person	they	want	for	a	partner	.
每一个	一	应该	知道	什么	种类	的	一个	人	他们	想	为了	一个	伙伴	.

每个人都应该知道自己想要什么样的伴侣。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] : [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [huː] [ɪz][fɒnd][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [ə'mjuːzmənt] ,

For	instance	:	a	gentleman	who	is	fond	of	life	and	amusement	,
为了	实例	:	一个	绅士	WHO	是	喜爱	的	生活	和	娱乐	,

例如：一位热爱生活和娱乐的绅士，

[ænd; ənd]['wɒnts][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] ['evriθɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

and	wants	to	enjoy	everything	as	much	as	possible	,
和	想要	到	享受	一切	作为	很多	作为	可能的	,

并想尽可能地享受一切。

['nevə(r)][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['mæriɪŋ] [ə; eɪ]['leɪdi] [huː] [fiːlz] [ðə; ði] ['hæpɪst] [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz]['kwaɪətli]

never	should	think	of	marrying	a	lady	who	feels	the	happiest	when	she	is	quietly
绝不	应该	思考	的	结婚	一个	女士	WHO	感觉	这	最快乐	什么时候	她	是	悄悄

['sɪtɪŋ] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ['faɪəpleɪs] [æt; ət] [həʊm] ,

sitting	by	her	fireplace	at	home	,
坐着	经过	她	壁炉	在	家	,

千万不要考虑娶一个最快乐的时候就是独自坐在家里的壁炉旁的女人。

['riːdɪŋ] [sʌm; səm] [bʊk] [ɒv; əv] ['saɪəns] ,

reading	some	book	of	science	,
阅读	一些	书	的	科学	,

读一些科学书籍，

[ɔː(r)] ['fretɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][də'mestɪk] [ə'feəz] [nɒt] ['biːɪŋ] ['kærid] [ɒn][tuː; tə][suːt][hɜː(r); hə(r)] .

or	fretting	about	the	domestic	affairs	not	being	carried	on	to	suit	her	.
或者	烦躁	关于	这	国内的	事务	不是	存在	携带	在	到	套装	她	.

或者为家务事没有按照她的意愿进行而烦恼。

[wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mætʃ] [wʊd] [ðɪs] [meɪk] ?

What	sort	of	a	match	would	this	make	?
什么	种类	的	一个	匹配	会	这	制作	?

这会是一场怎样的比赛呢?

['naɪðə(r)] [ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ]['leɪdi] [wɪð] [braɪt] ['ɔːbən] [heə(r)] , [ænd; ənd] ['vɪgərəs] , ['laɪvli] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

Neither	should	a	lady	with	bright	auburn	hair	,	and	vigorous	,	lively	constitution	,
两者都不	应该	一个	女士	和	明亮的	奥本	头发	,	和	蓬勃	,	热闹	宪法	,

[juː'naɪt][hɜː(r); hə(r)] [-]

unite	her	[	14	]
团结	她	[	-	]

一位有着亮红色头发、体格健壮活泼的女士也不应该与她结合[14]

['destəni] [wɪð] [ə; eɪ] [laɪt] - [heəd] , [peɪl] , ['sɪkli] ,

destiny	with	a	light	-	haired	,	pale	,	sickly	,
命运	和	一个	光	-	头发	,	苍白	,	病弱的	,

命运与一个金发碧眼、面色苍白、体弱多病的人交织在一起

[θɪn] - ['lʊkɪŋ] [mæn] [ðæt] [prɪ'fɜːz] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [wɜːld] ['iːzi] [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] .

thin	-	looking	man	that	prefers	to	take	the	world	easy	in	all	things	.
薄的	-	寻找	男人	那	偏好	到	拿	这	世界	简单的	在	全部	事物	.

一个身材偏瘦的男人，凡事都喜欢悠闲自在。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [kæn; kən]['nevə(r)] [get] [ə'lɒŋ] ['hæpɪli] .

Such	a	couple	can	never	get	along	happily	.
这样的	一个	夫妻	能	绝不	得到	沿着	快乐地	.

这样的夫妻永远不可能幸福地生活在一起。

[aɪ] [wɪl] [hɪə(r)] [gɪv] [sʌm; səm][də'rekʃ(ə)nz][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv] ['evri] [wʌn] ,

I	will	here	give	some	directions	by	which	the	disposition	of	every	one	,
我	将要	这里	给	一些	方向	经过	哪个	这	处置	的	每一个	一	,

我在此给出一些指导，以便每个人能够.....

[meɪl] [ɔː(r)] ['fiːmeɪl] , [meɪ] [biː; bi][təʊld] ;

male	or	female	,	may	be	told	;
男性	或者	女性	,	可能	是	讲述	;

无论男女，都可能被告知;

[ænd; ənd][æz; əz] ['evri] [wʌn] [nəʊz] [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɑːtnə(r)] [ðeɪ] [wɒnt] ,

and	as	every	one	knows	what	sort	of	a	partner	they	want	,
和	作为	每一个	一	知道	什么	种类	的	一个	伙伴	他们	想	,

每个人都知道自己想要什么样的伴侣，

[ðeə(r)] [niːd] [nɒt][biː; bi] ['eni] [mɔː(r)] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ˌmætrɪ'məʊniəl] [ə'feəz] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] .

there	need	not	be	any	more	trouble	in	matrimonial	affairs	after	this	.
那里	需要	不是	是	任何	更多的	麻烦	在	婚姻	事务	后	这	.

此后，婚姻事务上应该不会再有任何麻烦了。

[p'ɜːsənz] [wɪð] [red] [heə(r)][ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði][məʊst] [ə'fekʃənət] ,

Persons	with	red	hair	are	generally	the	most	affectionate	,
人	和	红色的	头发	是	一般来说	这	最多	亲热	,

红头发的人通常最热情、最深情。

[ɪf] [ðeɪ] ['mæri] [wʌn] [huː] [dʌz] [nɒt] [nɪ'glekt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ə'tenʃən] [djuː][frɒm; frəm]

if	they	marry	one	who	does	not	neglect	them	in	the	little	attentions	due	from
如果	他们	结婚	一	WHO	做	不是	忽视	他们	在	这	小的	注意	到期的	从

[ðə; ði][wʌn][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪn] ['mærid] [laɪf] .

the	one	to	the	other	in	married	life	.
这	一	到	这	其他	在	已婚	生活	.

如果他们嫁给一个在婚姻生活中不会忽视他们、给予他们应有关怀的人。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sɒft] , ['læŋgwɪd] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [və'lʌptʃuəs] [ˌdɪspə'zɪʃnz] .

Usually	soft	,	languid	eyes	are	evidence	of	voluptuous	dispositions	.
通常	柔软的	,	慵懒的	眼睛	是	证据	的	丰满的	性情	.

通常来说，柔和、慵懒的眼神是性感性格的体现。

[ɪn] ['fiːmeɪl] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [θɔːt] [ə; eɪ] [greɪt] ['bjuːti] , [ænd; ənd] ['ɪndɪkeɪt] [æn; ən]['eɪmiəb(ə)l] ,
In **females** , **they** **are** **thought** **a** **great** **beauty** , **and** **indicate** **an** **amiable** ,
在 女性 , 他们 是 想法 一个 伟大的 美丽 , 和 表明 一个 可亲 ,
['hɑːtfelt] [ə'fekʃn] .
heartfelt **affection** .
衷心 感情 .

在女性身上，它们被认为是极好的象征，也表示亲切、真挚的爱意。

[ɪn] [men] , [ðeɪ] [ʃəʊ] [bʌt; bət] [tuː] [wel] [æn; ən] [ɪ'femɪnət] [ˌdɪspə'zɪʃn] ,
In **men** , **they** **show** **but** **too** **well** **an** **effeminate** **disposition** ,
在 男人 , 他们 展示 但 也 出色地 一个 阴柔的 处置 ,

在男性身上，他们却表现得过于女性化。

[ænd; ənd] ['veri] ['ɒf(ə)n] [ðeɪ] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [wɒnt] [ɒv; əv] [fɪ'deləti] .
and **very** **often** **they** **indicate** **a** **want** **of** **fidelity** .
和 非常 经常 他们 表明 一个 想 的 忠诚 .

而且，它们往往表明缺乏忠诚。

[ə; eɪ][mæn][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)] ['mæri] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['əʊldə][ðæn; ðən] [hɪm'self] ,
A **man** **should** **never** **marry** **a** **woman** **older** **than** **himself** ,
一个 男人 应该 绝不 结婚 一个 女士 老 比 他自己 ,

男人绝不应该娶比自己年纪大的女人。

[ˌaɪ 'tiː] ['mætəz] [nɒt] [wɒt] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]['ʌðə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] ;
it **matters** **not** **what** **may** **be** **the** **other** **considerations** **;**
它 事情 不是 什么 可能 是 这 其他 考虑因素 ;

其他因素如何都无关紧要；

[ænd; ənd][ðə; ði]['wʊmən] [huː] ['mæriz] [ə; eɪ][mæn] ['jʌŋgə] [ðæn; ðən][ʃiː; ʃi][ɪz][mʌst; məst][nɒt] [fiːl]
and **the** **woman** **who** **marries** **a** **man** **younger** **than** **she** **is** **must** **not** **feel**
和 这 女士 WHO 结婚 一个 男人 年轻 比 她 是 必须 不是 感觉
[ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [pruːv] [truː] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
disappointed **if** **he** **does** **not** **prove** **true** **to** **her** .
失望的 如果 他 做 不是 证明 真的 到 她 .

嫁给比自己年轻的男人的女人，如果丈夫没有对她忠诚，也不应该感到失望。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [rɪdʒ] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz][ɪz] ['greɪtli] [ɪn'daʊd] [wɪð]
A **person** **with** **a** **sharp** **ridge** **on** **the** **top** **of** **the** **nose** **is** **greatly** **endowed** **with**
一个 人 和 一个 锋利的 岭 在 这 顶部 的 这 鼻子 是 非常 捐赠 和
[ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv][self] - [dɪ'fens] .
the **faculty** **of** **self** **-** **defence** .
这 学院 的 自己 - 防御 .

鼻梁上有明显脊状突起的人，具有很强的自卫能力。

[ə; eɪ] [gʊd] [treɪt][ɪn][mæn] , [bʌt; bət] [ɪf] [ɪn] ['wʊmən] ,
A **good** **trait** **in** **man** , **but** **if** **in** **woman** ,
一个 好的 特征 在 男人 , 但 如果 在 女士 ,

这是男人身上的优点，但如果是女人身上的缺点，

[teɪk] [keə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['kwɔrəlz] [wen] [juː; jʊ][wɒnt][jɔː(r); jə(r)] [ʃɜːt] ['bʌtnz] [səʊd] [ɒn] .
take **care** **for** **quarrels** **when** **you** **want** **your** **shirt** **buttons** **sewed** **on** .
拿 关心 为了 争吵 什么时候 你 想 你的 衬衫 按钮 缝制的 在 .

缝衬衫纽扣时要小心，以免发生争执。

[lʊk] [aʊt][fɔː(r); fə(r)] [p'ɜːsənz] [huː] [hæv; həv] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] “ [hʊk] - [bɪld] ['nəʊzɪz] , ” [fɔː(r); fə(r)] ,
Look **out** **for** **persons** **who** **have** **what** **is** **called** **“** **hook** **-** **billed** **noses** , **”** **for** ,
看 出去 为了 人 WHO 有 什么 是 称为 “ 钩 - 账单 鼻子 , ” 为了 ,

注意那些长着所谓“钩鼻”的人，因为……

[ɪf] [sʌtʃ] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)]['pɑːtnə(r)] , [ðeə(r)] [raɪts] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi]['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv] ,
if **such** **be** **your** **partner** , **their** **rights** **will** **certainly** **be** **taken** **care** **of** ,
如果 这样的 是 你的 伙伴 , 他们的 权利 将要 当然 是 已采取 关心 的 ,

如果你的伴侣属于这种情况，他们的权益一定会得到保障。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ðəm'selvz] . [-]
for **they** **will** **do** **it** **themselves** **.** **[** **15** **]**
为了 他们 将要 做 它 他们自己 . [-]

因为他们会自己去做。[15]

[ə; eɪ] [nəʊz] [ðæt] [ɪz] [θɪk] [ænd; ənd] [brɔːd] [ə'baʊt] [ˌmɪd'weɪ] [ænd; ənd]['rɑːðə(r)] [ʃɔːt] ,
A **nose** **that** **is** **thick** **and** **broad** **about** **midway** **and** **rather** **short** **,**
一个 鼻子 那 是 厚的 和 广阔 关于 中途 和 相当 短的 ,

鼻子中部较粗较宽，整体较短。

['ɪndɪkeɪts] ['hæbɪts][ɒv; əv] [ɪ'kɒnəmi] — [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ɪn][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] .
indicates **habits** **of** **economy** **—** **a** **good** **thing** **to** **observe** **in** **a** **female** **.**
表示 习惯 的 经济 — 一个 好的 事物 到 观察 在 一个 女性 .

这表明女性有节俭的习惯——这是女性身上值得称赞的品质。

[ðəʊz] ['hævɪŋ] ['veri] [ɪn'kwɪzətɪv] [ˌdɪspə'zɪʃnz] [kæn; kən][biː; bi][təʊld][baɪ][ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][leŋkθ; leŋθ]
Those **having** **very** **inquisitive** **dispositions** **can** **be** **told** **by** **the** **horizontal** **length**
那些 拥有 非常 好奇 性情 能 是 讲述 经过 这 水平的 长度
[ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði][lɪp] ['fɔːwədz] .
of **the** **nose** **from** **the** **lip** **forwards** **.**
的 这 鼻子 从 这 唇 前进 .

从嘴唇向前延伸到鼻子的水平长度可以看出，有些人天生好奇心很强。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [wɪð] [ðɪs] [saɪn] [lɑːdʒ] [ɪz] ['veri] [ɪn'kwɪzətɪv] , [ɑːsks][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['kwestʃənz] ,
A **person** **with** **this** **sign** **large** **is** **very** **inquisitive** **,** **asks** **a** **great** **many** **questions** **,**
一个 人 和 这 符号 大的 是 非常 好奇 , 问 一个 伟大的 许多 问题 ,

拥有这个星座特征的人好奇心很强，喜欢问很多问题。

[ænd; ənd] [teɪks] [miːnz] [tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði]['siːkrəts][ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
and **takes** **means** **to** **find** **out** **the** **secrets** **of** **others** **.**
和 需要 方法 到 寻找 出去 这 秘密 的 其他的 .

并采取各种手段来探寻他人的秘密。

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [kiːp] [ə; eɪ]['siːkrət] [meɪ] [biː; bi][təʊld][baɪ][ðə; ði] [greɪt] [bredθ] [ɔː(r)][ɪk'spænʃ(ə)n]
Those **who** **can** **keep** **a** **secret** **may** **be** **told** **by** **the** **great** **breadth** **or** **expansion**
那些 WHO 能 保持 一个 秘密 可能 是 讲述 经过 这 伟大的 宽度 或者 扩张
[ɒv; əv][ðə; ði]['nɒstrəlz] .
of **the** **nostrils** **.**
的 这 鼻孔 .

能保守秘密的人，鼻孔会张得很大或扩张，这或许能说明一些问题。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪz] [sə'spɪʃəs] , [ænd; ənd] [wɪl] [kiːp] [ə; eɪ][kləʊz] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)] ['evriθɪŋ] [ə'raʊnd]
A **person** **who** **is** **suspicious** **,** **and** **will** **keep** **a** **close** **watch** **over** **everything** **around**
一个 人 WHO 是 可疑的 , 和 将要 保持 一个 关闭 手表 超过 一切 大约
[ðem; ðəm] ,
them **,**
他们 ,

一个疑心重重、会密切监视周围一切的人。

[hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] [nəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] ['daʊnwədz] , [æt; ət][ə; eɪ] [raɪt] ['æŋg(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]
has **a** **long** **nose** **from** **the** **root** **downwards** **,** **at** **a** **right** **angle** **with** **the**
有 一个 长的 鼻子 从 这 根 向下 , 在 一个 正确的 角度 和 这
[ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,
horizontal **length** **,**
水平的 长度 ,

从根部向下呈长鼻状，与水平长度成直角。

[bɪ'fɔː(r)]['spəʊkən][ɒv; əv] .
before **spoken** **of** **.**
前 说 的 .

之前提到过。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] [lʌv] [ɒn][ðə; ði] [tʃɪn] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['fri:kwəntli] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['məʊʃn] [ænd; ənd]

The	action	of	love	on	the	chin	is	also	frequently	shown	in	the	motion	and
这	行动	的	爱	在	这	下巴	是	还	频繁地	所示	在	这	运动	和

[pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] ,

position	of	the	head	,
位置	的	这	头	,

下巴上的爱意也经常通过头部动作和位置来表现。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [kəndʒɪnɪ'ælɪti] [ɒv; əv] ['fi:lɪŋz] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [lʌvd] ['ɔ:lweɪz]

a	person	with	congeniality	of	feelings	and	a	desire	to	be	loved	always
一个	人	和	亲和力	的	情怀	和	一个	欲望	到	是	喜爱	总是

[θrəʊz] [ðə; ði] [tʃɪn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɔ:wəd] ,

throws	the	chin	a	little	forward	,
投掷	这	下巴	一个	小的	向前	,

一个情感亲切、渴望被爱的人，总是会微微抬起下巴。

[wɪð] [aɪz] [ðæt] [hæv; həv][æn; ən] ['ʌpwəd] [lʊk] ,

with	eyes	that	have	an	upward	look	,
和	眼睛	那	有	一个	向上	看	,

眼睛向上看，

[æz; əz] [ɪf] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] , [ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

as	if	looking	at	something	on	the	side	of	the	wall	,	or	in	the	sky	.
作为	如果	寻找	在	某物	在	这	边	的	这	墙	,	或者	在	这	天空	.

仿佛在看着墙边或天空中的什么东西。

[ðɪs] [ɪz][ðeə(r)]['hæbɪt] , [æz; əz] ['meni] [kɔ:l][ˌaɪ 'ti:] .

This	is	their	habit	,	as	many	call	it	.
这	是	他们的	习惯	,	作为	许多	称呼	它	.

这是他们的习惯，很多人都这么称呼它。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv]['vaɪələnt][ænd; ənd]['ɑ:d(ə)nt] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)]['dʒen(ə)rəli] [θrəʊz]

A	person	capable	of	violent	and	ardent	love	for	another	generally	throws
一个	人	有能力的	的	暴力	和	热心	爱	为了	其他	一般来说	投掷

[ðeə(r)] [tʃɪn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['saɪdˌwaɪz] .

their	chin	a	little	sidewise	.
他们的	下巴	一个	小的	横向	.

能够对另一个人产生强烈而热烈的爱的人，通常会微微侧着下巴。

[wi:; wi] [ðʌs] [si:] [ðə; ði] [saɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] ['aɪbraʊ] , [æt; ət][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ɪk'streməti] .

We	thus	see	the	signs	of	the	right	eyebrow	,	at	the	inner	extremity	.
我们	因此	看	这	标志	的	这	正确的	眉	,	在	这	内	末端	.

因此，我们可以在内侧末端看到右眉的轮廓。

[ðə; ði] [ʌp'tɜ:rn] [ɒv; əv][ðə; ði] [heəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ɪk'streməti] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] ['aɪbraʊ]

The	upturning	of	the	hairs	of	the	inner	extremity	of	the	left	eyebrow
这	翻转	的	这	头发	的	这	内	末端	的	这	左边	眉

['ɪndɪkeɪts] [wʌn] [hu:] [wɪl] [rɪ'spekt] [ðeə(r)][kəm'pænjən] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'gri:] .

indicates	one	who	will	respect	their	companion	in	a	high	degree	.
表示	一	WHO	将要	尊重	他们的	伴侣	在	一个	高的	程度	.

左眉内侧眉毛向上翘起，表示此人会高度尊重自己的同伴。

[ðə; ði]['mʌskjələ(r)]['faɪbəz] ['pɑ:sɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:hed; 'fɒrɪd][tu:; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l]

The	muscular	fibres	passing	from	the	top	of	the	forehead	to	the	middle
这	肌肉发达的	纤维	通过	从	这	顶部	的	这	前额	到	这	中间

[ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪbraʊ] , ['kɔ:zɪŋ] [-]

of	the	eyebrow	,	causing	[	16	]
的	这	眉	,	导致	[	-	]

从额头顶部到眉毛中间的肌肉纤维，导致[16]

[æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [braʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['rɪŋklz] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd] , ['ɪndɪkeɪt]

an	elevation	of	the	brow	,	and	the	horizontal	wrinkles	on	each	side	,	indicate
一个	海拔	的	这	眉头	,	和	这	水平的	皱纹	在	每个	边	,	表明

[æn; ən][ɪnˌθju:zi'æstɪk]['pɜ:s(ə)n] ,

an	enthusiastic	person	,
一个	热情的	人	,

眉毛上扬，两侧出现横向皱纹，表明此人热情洋溢。

[ænd; ənd][wʌn] [fʊl] [ɒv; əv][həʊp] ; [ðə; ði][fɜ:st] ['bi:ɪŋ] ['ɪndəˌkeɪtɪd][ɒn][ðə; ði][left] [saɪd] ,

and	one	full	of	hope	;	the	first	being	indicated	on	the	left	side	,
和	一	满的	的	希望	;	这	第一的	存在	表明的	在	这	左边	边	,

以及充满希望的那一份；第一份标示在左侧。

[ænd; ənd][həʊp][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .

and	hope	on	the	right	.
和	希望	在	这	正确的	.

右边是希望。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][bəuθ] ['eksələnt] [treɪts] .

These	are	both	excellent	traits	.
这些	是	两个都	出色的	特征	.

这两种品质都非常优秀。

[ə; eɪ] ['dʒeləs] ['pɜ:s(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [nəʊn] [baɪ][æn; ən] [ə'bli:k] ['fʊlnɪs] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['ʌndə(r)][lɪp] ,

A	jealous	person	may	be	known	by	an	oblique	fulness	below	the	under	lip	,
一个	嫉妒的	人	可能	是	已知	经过	一个	斜	充满	以下	这	在下面	唇	,

嫉妒心强的人可能会出现下唇下方斜向隆起的现象。

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ]['rɑ:ðə(r)] ['paʊtɪŋ] [ə'pɪərəns] .

and	has	a	rather	pouting	appearance	.
和	有	一个	相当	撅嘴	外貌	.

而且看起来有点撅嘴。

[ə; eɪ]['leɪdi] [hu:] [wɪl] [bi:; bi][æpt] “ [tu:; tə][weə(r)][ðə; ði] ['traʊzəz] ” [kæn; kən][bi:; bi][təʊld][baɪ][ə; eɪ][smɔ:l]

A	lady	who	will	be	apt	“	to	wear	the	trousers	”	can	be	told	by	a	small
一个	女士	WHO	将要	是	易于	“	到	穿	这	裤子	”	能	是	讲述	经过	一个	小的

['mʌs(ə)l] ,

muscle	,
肌肉	,

一位女士是否“擅长做主”，可以从她身上的一块小肌肉看出端倪。

['pɑ:sɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz][tu:; tə][ðə; ði][skɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:hed; 'fɒrɪd] [bɪ'twi:n]

passing	from	the	top	of	the	nose	to	the	skin	of	the	forehead	between
通过	从	这	顶部	的	这	鼻子	到	这	皮肤	的	这	前额	之间

[ðə; ði] ['aɪbraʊz] ,

the	eyebrows	,
这	眉毛	,

从鼻梁顶部延伸到眉间额头的皮肤，

['reɪzɪŋ] [ʃɔ:t] ['trænzvɜ:s] ['rɪŋklz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz] .

raising	short	transverse	wrinkles	over	the	root	of	the	nose	.
提高	短的	横	皱纹	超过	这	根	的	这	鼻子	.

在鼻根部形成短而宽的皱纹。

[ðə; ði] [seɪm] [saɪn][ɪn][ə; eɪ] ['dʒentlmən] , [tu:] [fʊl] ,

The	same	sign	in	a	gentleman	,	too	full	,
这	相同的	符号	在	一个	绅士	,	也	满的	,

同样的迹象也出现在一位绅士身上，太过了，

[ʃəʊz] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi]['rɑ:ðə(r)][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌzbənd] .

shows	that	he	would	be	rather	a	master	than	a	husband	.
演出	那	他	会	是	相当	一个	掌握	比	一个	丈夫	.

这表明他更愿意做主人而不是丈夫。

[ə; eɪ]['leɪdi] [huːz] [frʌnt] [tiːθ] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [wel] [ʃeɪpt] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] ['veri] [ə'fekʃənət]
A **lady** **whose** **front** **teeth** **are** **long** **and** **well** **shaped** **is** **generally** **very** **affectionate**
一个 女士 谁 正面 牙齿 是 长的 和 出色地 形状 是 一般来说 非常 亲热
.
:
.

门牙长而形状好的女士通常性格比较温柔。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪn][mæn] [ʃəʊz] [ə; eɪ][kaɪnd] [ˌdɪspə'zɪʃn] .
The **same** **in** **man** **shows** **a** **kind** **disposition** **.**
这 相同的 在 男人 演出 一个 种类 处置 .

同样，男人表现出的这种行为也体现了一种善良的性情。

[ə; eɪ] ['fʊlnɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌndə(r)][lɪp] , [ɪn]['aɪðə(r)] [meɪl] [ɔː(r)] ['fiːmeɪl] ,
A **fulness** **of** **the** **under** **lip** **,** **in** **either** **male** **or** **female** **,**
一个 充满 的 这 在下面 唇 , 在 任何一个 男性 或者 女性 ,

下唇丰满，无论男女皆可。

[ɪk'stendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['æŋg(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ə'bliːkli] , [ænd; ənd] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði]
extending **from** **the** **angle** **of** **the** **mouth** **obliquely** **,** **and** **occupying** **the**
扩展 从 这 角度 的 这 嘴 斜向 , 和 占领 这
[kɒn'kævəti] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][lɪp][ænd; ənd] [tʃɪn] ,
concavity **between** **the** **lip** **and** **chin** **,**
凹 之间 这 唇 和 下巴 ,

从嘴角斜向延伸，占据嘴唇和下巴之间的凹陷处，

[ʃəʊz] [ə; eɪ] ['bɪtənəs] [ɒv; əv]['tempə(r)] [wɪtʃ] [nəʊ] ['riːznəbl] [maɪnd][kʊd; kəd] ['tɒləreɪt] .
shows **a** **bitterness** **of** **temper** **which** **no** **reasonable** **mind** **could** **tolerate** **.**
演出 一个 苦味 的 脾气 哪个 不 合理的 头脑 可以 容忍 .

表现出一种任何理智的人都无法容忍的恶劣脾气。

[wiː; wi] [θɪŋk] [ðæt] ['eni] ['pɜːs(ə)n] , [huː] [hæz; həz][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ə'baʊt]
We **think** **that** **any** **person** **,** **who** **has** **the** **ordinary** **powers** **of** **observation** **about**
我们 思考 那 任何 人 , WHO 有 这 普通的 权力 的 观察 关于
[ðem; ðəm] ,
them **,**
他们 ,

我们认为，任何具备正常观察能力的人，

[kæn; kən] [fɔːm] [æn; ən] [ə'pɪnjən] [frɒm; frəm] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [hɪə(r)]['gɪv(ə)n] ,
can **form** **an** **opinion** **from** **what** **has** **been** **here** **given** **,**
能 形式 一个 观点 从 什么 有 到过 这里 给定 ,

可以根据这里提供的信息形成自己的观点。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [niːd] ['nevə(r)][biː; bi][mɪ'steɪkən][ɪn][ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪz][tuː; tə]
so **that** **they** **need** **never** **be** **mistaken** **in** **the** **disposition** **of** **the** **one** **who** **is** **to**
所以 那 他们 需要 绝不 是 错误 在 这 处置 的 这 一 WHO 是 到
[biː; bi][ðeə(r)]['bʊzəm] [kəm'pænjən] [fɔː(r); fə(r)][laɪf] ,
be **their** **bosom** **companion** **for** **life** **,**
是 他们的 怀 伴侣 为了 生活 ,

这样，他们就不会在判断自己终生挚爱之人的性情上犯错。

“ [fɔː(r); fə(r)] ['hæpinəs] [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][wəʊ] , [θruː] [laɪf] [ðeɪ] [mʌst; məst][gəʊ] .
“ **for** **happiness** **or** **for** **woe** **,** **through** **life** **they** **must** **go** **.**
“ 为了 幸福 或者 为了 悲哀 , 通过 生活 他们 必须 去 .

“无论幸福还是悲伤，他们都必须经历人生。”

” [-] [nəʊts] :
” **Transcriber's** **Notes** **:**
” 转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃn]	[hæz; həz]	[biːn]	[meɪd]	[kən'sɪstənt]	.
Punctuation	**has**	**been**	**made**	**consistent**	**.**
标点	有	到过	制成	持续的	.

标点符号已统一。

[ðə; ði]	['fɒləʊɪŋ]	[tʃeɪndʒ]	[wɒz; wəz]	[meɪd]	:
The	**following**	**change**	**was**	**made**	**:**
这	下列的	改变	曾是	制成	:

已做出以下更改：

[piː]	.	[fɔːr]	:	['mɪsɪŋ]	['lɛtəz]	[wɜː(r); wə(r)]	[ə'sjuːmd]	[tuː; tə][biː; bi][wəʊ]	(	[ˌaɪ 'tiː][woʊnt]	[peɪ]	.	)
p	**.**	**4**	**:**	**Missing**	**letters**	**were**	**assumed**	**to**	**be**	**wo**	**(** | **it** | **won't** | **pay** | **.** | **)**
p	.	4	:	丢失的	信件	是	假定	到	是	wo	(| 它 | 惯于 | 支付 | . |)

第4页：缺失的字母被认为是wo（这不会有回报）。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神